



2014-2015

Annual Report 年報





職安局於年內邀請著名漫畫家製作漫畫，鼓勵多做伸展操，預防肌肉筋骨勞損，部分漫畫收錄在本年報內。

The Council worked with a famous comic artist to produce attractive comics promoting stretching exercises for the prevention of musculoskeletal disorders. Some of the comics are included in this annual report.



職業安全健康局
OCCUPATIONAL SAFETY & HEALTH COUNCIL

我們的抱負是致力成為區內卓越的職業安全健康機構，務求每位僱員均可在一個安全健康的環境下工作
Our vision is to be a leading organization in the region aiming that all individuals could operate in working conditions that are free of risk and hazards





目錄 Contents



主席序言 Message from the Chairman	2
致力提升 安健文化 Strengthening Safety and Health Culture	8
專業培訓 精益求精 Enhancing Professional Training	16
專業認證 提升水平 Building Capacity through Professional Certification	24
針對問題 探求良方 Identifying Problems and Exploring Solutions	28
善用科技 傳遞新知 Delivering Knowledge through Technology	32
國際交流 共臻卓越 Working together towards Excellence	36
附錄 Appendix	40



主席序言

Message from the Chairman



職業安全健康局肩負着推動全港職業安全健康文化的使命，經過二十多年的耕耘，我們喜見在這方面的初步成果。僱主重視並投放資源改善企業的安全管理，在職人士愈來愈注意本身的職業安全健康情況，兩者一同積極建立安全文化，以及社區組織團體為區內人士提供工作和生活上的安全健康支援。凡此種種，都為建設香港成為安全健康的國際都會提供養份，為提升香港整體的安全健康水平增添動力。

為了讓不同的企業機構可以採用一套客觀標準來評估其職安健表現，以達致在安全管理方面持續進步，本局整合了原有的多種認證服務，推出「香港安健認證計劃」，透過統一審核標準及程序，為有效認証審核提供清晰依據，以配合社會愈來愈高的要求。「香港安健認證計劃」嚴謹且專業，其系統及程序與ISO

國際標準組織及IEC國際電工委員會等國際標準接軌，為安全健康管理系統及各類職安健從業員和合資格人士提供系統認證及資歷認可服務。目前，認證計劃主要適用於企業的持續進步安全管理、裝修維修業和飲食業兩大高危行業的職安健水平，及安全社區框架下各項認證計劃；此外，也為安全稽核員等專業人士及其他合資格人士進行資歷認可。日後，本局將會進一步拓展認證服務範圍，使更多行業受惠。

為配合認證計劃的展開，本局推出相應的培訓課程，為進行認證的企業機構員工提供相關訓練，並提供各種顧問服務和標準指引，協助企業機構提高他們的職安健水平。此外，為配合政府的相關政策，局方亦積極為合適的職安健課程取得《香港學術及職業資歷評審局》的級別認證，為修讀人士提供具質素保證並獲資歷架構認可的資歷。



主席序言

Message from the Chairman

The Occupational Safety and Health Council is committed to promoting occupational safety and health culture in Hong Kong. We have been putting strenuous effort on this front for more than two decades and are pleased to see early signs of fruition. Employers are placing higher importance on occupational safety and health (OSH) matters and are willing to make investment to implement relevant measures, whereas employees are paying more attention to their own conditions regarding OSH. Both employers and employees are joining hands in fostering safety culture at corporate level. Community groups are providing safety and health support for work as well as for everyday life in the community. All these tireless efforts are the nutrient for the development of Hong Kong into a safety and health-conscious metropolis, and give further impetus to the enhancement of Hong Kong's overall safety and health standards.

With the purpose of providing different enterprises an independent system for assessing and benchmarking their OSH performance for continuous improvement, the Council introduced the "Hong Kong Safety and Health Certification Scheme" integrating our previous accreditation services. With standardized audit standards and procedures, we seek to facilitate effective assessment and monitoring on a solid basis in response to the increasing demand for better quality. The certification scheme, which comprises rigorous and professional standards geared to that of international certification bodies including the International Organization for Standardization (ISO) and the International Electrotechnical Commission (IEC), offers certification and accreditation services for safety and health management systems, OSH practitioners and competent persons. At present, the certification scheme covers certification of continual improvement safety programs for organizations, OSH certification for enterprises of two high-risk industries, namely, the repair, maintenance, alteration and addition (RMAA) industry and the catering industry, as well as various programs within the Safe Community framework. In addition, the scheme also provides accreditation service for professionals and competent person such as safety auditors. The Council intends to expand its certification services to other industries or professionals in the years to come.

To facilitate effective implementation of the scheme, we offer training courses for staff members of participating enterprises, with consultancy services and guidelines to help them enhance their OSH performances. In support of Government policies, we have sought accreditation for some of our OSH training programs by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ), thus providing trainees with quality assured courses that come with recognised academic qualifications.

主席序言

Message from the Chairman



本局一向關注高危行業從業員的職安健狀況，對本港建造業及飲食業這兩大行業的宣傳推廣從未間斷。年內為兩大行業舉行大型安全研討會、設立不同獎項、比賽等，並資助相關的中小企購買合適的安全設備，加上為裝修及維修業而設的「職安健星級企業認可計劃」以及為飲食業推行的「優質職安健企業先導計劃」，均有助業界更清楚明瞭在工作上潛藏的危險並加以改善和避免。本局率先為這些行業推行「香港安健認證計劃」，是希望從最高危的行業開始，透過認証提升僱主及員工的安全意識，並鼓勵企業持續進步，從而令整個行業的安全文化得以提升。

本局的另一目標乃推動安全文化的普及。本局擴大對青少年的教育工作，及加強對社區人士的宣傳，推出各項為中、小學生而設的比賽和活動，為大專學生提供獎學金和獎勵，及為高中學生舉辦有關職安健的體驗坊，作為他們學習經歷的其中一環。因應社會情況，本局為社區人士提供息息相關的講座，其中以都市常見職業病、蚊患、伊波拉病毒等為主題的公開講座最受社區人士歡迎。

葵青安全社區獲認證為首個「香港安全社區」，揭開香港安全社區發展的新一頁。本局深信社區人士將努力不懈，持續提升區內的安全健康水平，因此將會有愈來愈多的社區加入「香港安全社區」的行列，壯大本港作為安全健康都會的基礎。

本局將切實履行推動職安健發展的重任，密切關注社會上各行各業的發展趨勢，及其中潛在的職安健問題，透過宣傳和教育喚起業內人士的警惕。本局也會繼續參考世界各地先進的職安健管理制度和經驗，引進適合本港社會應用的專業技術及創新的職安健解決方案，和政府及各界攜手，一同帶動香港的職安健發展邁向更高水平。

黃天祥 工程師，銅紫荊星章，太平紳士

職業安全健康局主席



主席序言 Message from the Chairman

The OSH conditions in high-risk industries have always been our top concern and we have spared no effort in promoting safety in the construction and catering industries. During the year, we organised large-scale seminars, various award programs and competitions, and provided subsidies to SME in purchasing safety equipment. What's more, we also launched the "OSH Star Enterprise – RMAA Accreditation Scheme" as well as the "Pilot Scheme on Catering Safety Accreditation". All these initiatives resulted with an increased understanding of work-related hazards and a renewed focus on the improvement and prevention measures. By introducing OSH certification to these high-risk sectors, we hope to pave the way for enhancing safety awareness of both the employers and employees and bring about continuous OSH improvement, not only for the enterprise but also for the entire industry.

Our other target is to promote safety culture extensively. The Council expanded its engagement program for young people and stepped up publicity in the community. Competitions and activities were held for primary and secondary students, whereas scholarships and awards were presented to tertiary students. Practical workshops on OSH served as an opportunity for secondary school students to learn as well as experience. In response to the prevailing needs of the community, we organised seminars covering topics of public concern, such as seminars on the more prevalent occupational diseases, control and prevention of mosquito breeding, the Ebola virus, etc. The seminars had received overwhelming responses.

As the first certified "Hong Kong Safe Community", Kwai Tsing marks the beginning of a new chapter in the development of local safe communities. The Council is confident that the communities will continue to work hard towards higher safety and health standards, therefore adding more members to the "Hong Kong Safe Community" and gaining momentum for Hong Kong to be a safety and health-conscious city.

The Council is unwavering in our determination to drive forward the safety and health development in Hong Kong. We will keep abreast of industry trends and emerging OSH issues, and through promotional and educational initiatives heighten awareness across industries. Good OSH management systems and experiences from international counterparts will be benchmarked for the purpose of introducing new technologies and innovative solutions that are suitable for Hong Kong. Working together with the Government and different stakeholders, we would steer the OSH development in Hong Kong to a higher level.

Ir. Conrad Wong Tin-Cheung, BBS, JP

Chairman

Occupational Safety and Health Council

前排(左至右)：

陳海壽博士，太平紳士(副主席)、唐智強先生，太平紳士(勞工處處長)、黃天祥工程師，銅紫荊星章，太平紳士(主席)

中排(左至右)：

吳賢發教授(成員)、游雯女士(總幹事)、馮艾斯女士(成員)、王少嫻女士(成員)、葉其菁女士(成員)、董秀英醫生(成員)、陳遠秀女士(成員)、潘兆平議員，銅紫荊星章，榮譽勳章(成員)

後排(左至右)：

彭一邦博士，工程師(成員)、林達明先生(成員)、楊傳亮先生，銅紫荊星章，太平紳士(成員)、梁偉雄工程師(成員)、譚國榮先生(成員)、周聯僑先生，榮譽勳章(成員)、鄭少佳先生(成員)、郭富超博士(成員)、陳永安先生(成員)

FROM LEFT, FRONT ROW :

Dr Alan CHAN Hoi-shou, JP (Vice-chairman); **Mr Donald TONG Chi-keung, JP** (Commissioner for Labour);
Ir Conrad WONG Tin-cheung, BBS, JP (Chairman)

FROM LEFT, SECOND ROW :

Professor Gabriel NG Yin-fat (Member); **Ms Bonnie YAU Man** (Executive Director);
Ms Elsie FUNG (Member); **Ms WONG Siu-han** (Member); **Ms Christine YIP Kee-ching** (Member);
Dr Nancy TUNG Sau-ying (Member); **Ms Kelly CHAN Yuen-sau** (Member);
The Honorable POON Siu-ping, BBS, MH (Member)

FROM LEFT, THIRD ROW :

Ir Dr Derrick PANG Yat-bond (Member); **Mr Terence LAM Tat-ming** (Member);
Mr Charles YANG Chuen-liang, BBS, JP (Member); **Ir Alex LEUNG Wai-hung** (Member);
Mr Ivan TAM Kwok-wing (Member); **Mr CHOW Luen-kiu, MH** (Member);
Mr Allen CHENG Siu-kai (Member); **Dr KWOK Fu-chiu** (Member); **Mr CHAN Wing-on** (Member)



職業安全健康局
Occupational Safety and Health Council



致力提升 安健文化

Strengthening Safety and Health Culture



提升在職人士的安全健康是職安局的首要任務，然長遠策略仍需逐步將安全健康資訊普及至青少年及社區大眾，務使全城關注安全健康，建立良好的安健文化。近年來，隨着市民對安全健康的認識加深，要求相應提高，我們遂著手引進並推廣多項獲國際認可的標準，作為安全健康水平的規範。一如既往，我們仍對高危行業和工種進行多元化的宣傳工作，並繼續向市民大眾灌輸最新的安全健康知識，讓本港初見成效的安全文化益形鞏固。

高危行業的職安健不容忽視

建造業

為針對陸續展開的基建項目，我們舉辦了多個講座和研討會，就大型基建及裝修維修工程、吊運工作、高空工作、流動起重機操作、隧道工程、機電工程等不同性質的工序進行工作安全推廣，並藉着比賽提升從業員的操作技巧及安全水平，以提高業內人士對安全措施和施工程序的重視。

今年的建造業推廣活動加強宣揚健康生活的主題，我們更邀請專業營養師及體適能導師教導業界人士健康飲食及伸展運動。「建造業安全大獎」今年新

增「最佳施工方案」大獎，鼓勵承建商擬定良好及適當的施工方案，作為衡量安全表現的準則。

「建造業員工健康生活講座」、「熱壓力評估及工地急救安全講座」、「施工方案及吊船工作安全講座」等均與建造業員工的日常生活及工作息息相關，而「大型基建及裝修維修工作安全研討會」更於現場設置個人防護裝備展覽，為參加者提供最新的安全設備資訊。



「吊運安全操作比賽」有助加強訊號員、操作員和吊索工組之間的合作性，從而提升吊運工序的安全和成效。

The “Safe lifting operation competition” helped improve the cooperation between signallers, operators and the rigger team so as to enhance the safety and efficiency of lifting operations.



參加隊伍以生動演繹在良好工場整理比賽中贏得熱烈掌聲。
Participating teams received overwhelming applause in the competition for their remarkable presentation on the 5S safety improvement programs.



積極培養健康的生活習慣，是建立安健文化的基礎。
Healthy lifestyle lays the foundation of OSH culture.



致力提升 安健文化

Strengthening Safety and Health Culture

Foremost responsibility of the Council is to promote workplace safety and health for the employees and employers, yet the long term strategy would still be the promulgation of safety messages to the youth and the community for building a strong safety culture. Public demand for higher safety standards is increased with their better knowledge on OSH. To cater for this increased demand, we have introduced and promoted several schemes incorporating international standards. These schemes set new frontiers for continuous improvement of workplace safety and health. As always, we organized a wide range of promotional activities targeting high risk operations and continued to disseminate up-to-date safety and health information to the community sustaining the emerging safety culture in Hong Kong.

FOCUSING ON OSH FOR HIGH-RISK INDUSTRIES

Construction

In support of the ongoing major infrastructure projects, we organized different talks and seminars on topical issues to focus on the safety measures at different work stages or work procedures, such as large infrastructure projects, repair, maintenance, alteration and addition (RMAA) work, lifting operation, working at height, mobile crane operation, tunnel work, and electrical and mechanical work. Promoting safety through different forms of competitions could effectively raise the practitioners' operational skills and safety performance, and at the same time, highlight the importance of safety measures and procedures for the industry.

This year's promotional activities for the construction industry had the theme of healthy lifestyle. Nutritionists and fitness instructors were invited to teach the

workers about healthy eating and stretching exercises. In addition, the "Best Method Statement" was added to this year's "Construction Safety Award" to recognise contractors' efforts in developing suitable construction plans and serve as a standard for assessing safety performance.

"Seminar on Healthy Lifestyle for the Construction Industry", "Seminar on Heat Stress Assessment and Construction Site First Aid", "Seminar on Method Statement and Gondolas Work Safety" disseminated information closely related to the daily life and work of construction workers. Construction safety products and equipments was on display at the "Safety Forum on Major Infrastructure, Maintenance & Renovation Work", further providing participants with the latest information on safety equipment.



裝修維修星級企業計劃的宣傳海報在不同地方張貼，宣傳星級企業的安全保證。
OSH Star Enterprises posters were put up in various places to increase the awareness of the scheme.



隧道工程工序繁複，需要嚴格的安全管理，方能保障員工的安全和健康。
Due to the complexity of tunnelling works, stringent safety management is required to ensure the safety and health of workers.

致力提升 安健文化

Strengthening Safety and Health Culture



飲食業

本局於2013年推出的「飲食業優質職安健企業先導計劃」，旨在協助企業運用5S良好工作場整理方案改善職安健質素，同時資助合資格中小企購買符合標準的安全裝備。今年，我們與勞工處及飲食業機構合作，舉辦「飲食業職安健論壇」，除了介紹本港飲食業的職安健狀況外，更與專業人士分享安全管理經驗，及探討改善職安健水平所面臨的挑戰。

「首屆飲食業職安健常識問答比賽」獲業界大力支持，32支由前線員工組成的隊伍透過比賽強化工作安全知識，對推動企業的安全文化產生積極作用。我們也於春節前到食肆派發職安健福袋，以加強前線員工對安全的關注。



「飲食業職安健論壇」由業界翹楚分享安全管理經驗。
Major industry players shared safety management experience at the "Forum on Occupational Safety and Health in Catering Industry".



物業管理涵蓋清潔保養、裝修維修等多項工作，勞工處處長唐智強太平紳士鼓勵物業管理公司採取適當安全措施，防止工傷意外發生。
Property management covers various kinds of works such as cleaning, repair and maintenance. Mr Donald Tong, JP, Commissioner for Labour encouraged the property management companies to take appropriate measures to prevent work accidents.

推廣活動愈趨多樣化

香港職業安全健康大獎

由2002年起舉辦的「香港職業安全健康大獎」作為跨行業的職安健比賽，一直受到業界踴躍支持。九個獎項涵蓋安全管理制度、安全表現、安全改善項目及宣傳推廣等。獎項性質雖不同，但目標一致，均以推動機構員工提升工作安全水平、保障員工的安全健康為宗旨。

最佳職安健物業管理大獎

我們聯同勞工處和香港物業管理公司協會合辦的「最佳職安健物業管理大獎」，旨在鼓勵物業管理機構實施有效的安全管理制度，從而提高從業員的工作安全和健康意識，推廣良好的安全文化。今年共接獲148個參賽項目，反應十分踴躍。

五一勞動節暨世界工作安全健康日

於4月28日的世界安全健康日頒發「傑出職安健員工參與計劃」獎項及「全港傑出職安健員工嘉許計劃」獎項，前者表揚在籌劃、組織和實行「職安健員工參與計劃」上有出色表現的機構，後者則表揚在推動安全文化及改善安全制度和工作環境方面表現突出的管理人員和前線員工。



日常維修工作的風險監控是物業管理職安健大獎的重要評審項目。
Risk monitoring for routine maintenance work was an important judging criteria for the Property Management OSH Award.



致力提升 安健文化

Strengthening Safety and Health Culture

Catering

Introduced in 2013, the “Outstanding OSH Restaurant – Pilot Scheme on Catering Safety Accreditation” is designed to help catering establishments to improve their OSH standards by adopting 5S good housekeeping practices and subsidise purchases of proper safety equipment. During the year, we co-organised the Forum on OSH in Catering Industry with the Labour Department and the industry. The forum examined the current OSH conditions of Hong Kong’s catering industry, and shared safety management practices with professionals while exploring challenges in OSH enhancement.

The first “Catering Safety Quiz” received positive response from the industry. A total of 32 teams formed by front-line employees entered the competition and thus strengthened their knowledge of work safety. “OSH Lucky Bags” were also distributed to front-line staff of different restaurants before Lunar Chinese New Year to increase their safety awareness.

GREAT VARIETY OF PROMOTIONS

Hong Kong Occupational Safety & Health Award

The “Hong Kong Occupational Safety & Health Award” has been well received since its launch in 2002. The cross-industry competition presented awards in nine categories, including safety management system, safety performance, safety enhancement and safety promotion etc. While different in nature, these awards served the same purpose – to raise the organization’s work safety standards.



在施工方案中制訂安全管理策略，是保障員工職安健的第一步。
Developing safety management strategies as part of the construction planning is the first step in safeguarding worker's OSH.

Best Property Safety Management Award

We joined hands with the Labour Department and the Hong Kong Association of Property Management Companies in organising the “Best Property Safety Management Award”, which aimed to encourage property management companies to implement effective safety management systems and recognise outstanding OSH performance in property management and related services. This was also to heighten the awareness of work safety and health and promote safety culture in the industry. This year’s award received an overwhelming response with a total of 148 entries.

Labour Day cum World Day for Safety & Health at Work

The “Best OSH Employees’ Participation Scheme” and the “Best OSH Employees Award” were presented on the World Safety Day on 28 April. The former recognised organisations which were excellent in planning, organising and implementing the “OSH Employees’ Participation Scheme”, whereas the latter was awarded to management staff and front-line employees who had outstanding performance in promoting safety culture and improving their safety system and working environment.



借鑑其他同業的安全管理經驗，有助提升自身的安全水平。
Learning from the safety management experience of peers helps improve safety standards.

致力提升 安健文化

Strengthening Safety and Health Culture



職業健康推廣

近年來，我們加強對職業健康的宣傳，幫助在職人士建立健康均衡的生活習慣。今年的「商界關愛職業健康大行動」，以預防肌肉筋骨勞損為主題，透過舉辦心意咭設計比賽、製作「齊做伸展操」短片、邀請漫畫家草日製作漫畫作伸展運動示範，及集合800名來自不同行業的代表在維港海旁參與伸展操，共同展示企業機構鼓勵員工健康生活的決心。我們更推出到會式「工作壓力講座」及舉辦「工作壓力工作坊和研討會」，為不同企業和機構發放減壓資訊。

同時，我們繼續通過頒發「職業健康大獎」，對有效管理工作壓力、保護聽覺及預防肺塵埃沉着病的機構予以表揚。



商界響應「職業健康大行動」的號召，推動員工多做伸展運動。
"Healthy workplace is a Happy workplace campaign" was strongly supported by the business community promoting stretching exercises at workplace.



健康生活的概念得到各行各業支持，而且身體力行，每天由伸展筋骨開始。
The idea of healthy living was supported by the industries and is put into practice with daily stretching exercises.

良好工作場所整理推廣計劃

「良好工作場所整理推廣計劃」旨在鼓勵各行各業實踐良好工作場所整理。除了頒發獎項予表現出色的機構外，更設有工作坊及參觀活動，讓參加者互相觀摩。

假期前後工作安全推廣活動

假期前後一向是發生工作意外的高危日子，因此我們每年都會在悠長假期開始前進行宣傳，提醒管理層及前線員工在假期前後注意工作安全。除舉辦講座外，更透過大眾傳媒播放宣傳短片，及派發相關的工作安全刊物，喚起大眾關注。

「香港安全社區」進入新里程

多年來，我們在推動安全社區及其認證做了大量的工作。藉着「香港安健認證計劃」的成立，我們今年首推「香港安全社區」的認證服務，葵青安全社區獲認證為首個「香港安全社區」，見證香港安全社區發展的新里程。而安全社區內的「國際安全學校」、「國際安全工作場所計劃」、「安健屋邨」和「安健院舍確認計劃」也成為「香港安健認證計劃」框架下的認證項目，協助推動區內安健文化邁向更高水平。

為表揚安全社區領袖或機構組織對安全社區的領導及貢獻，我們舉辦了「傑出安全社區領袖」嘉許計劃，鼓勵社區人士積極參與，共同建設安全社區。



以生動的形式進行宣傳，能有效加深僱員對假期前後的工作安全措施的認識。
Lively promotion can increase the employees' understanding of work safety measures around holidays.



致力提升 安健文化

Strengthening Safety and Health Culture

Occupational Health Promotion

In recent years, we have stepped up our promotion of occupational health to guide working people towards a healthy and balanced lifestyle. With a focus on the prevention of musculoskeletal disorders, this year's "Healthy workplace is a happy workplace campaign" demonstrated employers' determination in encouraging a healthy life for their employees. The campaign included greeting card design competition, short videos of "Doing Stretching Exercises Together" and engaging comic artist Chao Yat to produce works on stretching exercises. The highlight event attracted 800 representatives of different industries who did stretching exercises together on the promenade along the Victoria Harbour. In addition, we organised the "Work Stress Seminar" and "Workshop and Conference on Work Stress Management" at different companies and organisations to disseminate information on stress relief.

We continued to organize the "Occupational Health Award" in recognition of organisations which engaged in the effective management of work stress, hearing conservation and the prevention of pneumoconiosis.

Good Housekeeping Promotional Campaign

The "Good Housekeeping Promotional Campaign" aimed to encourage industries to adopt good housekeeping practices. Apart from presenting awards to organisations with outstanding performance, the campaign included workshops and visits to facilitate experience sharing among participants.



葵青安全社區確認為首個「香港安全社區」，帶領本港的安全社區發展進入新一頁。
Kwai Tsing was the first community being designated as the "Hong Kong Safe Community", marking a milestone in Hong Kong's safe community development.

Pre and Post Holiday Work Safety Promotional Campaign

Work-related accidents are usually frequent around holidays. Therefore, every year we carry out promotion before long holidays to remind the managements and frontline employees about work safety around holidays. In addition to organising seminars, we broadcast promotional videos via the mass media and distributed work safety publications to raise public awareness.

A NEW MILESTONE FOR "HONG KONG SAFE COMMUNITY"

During the year, we offered "Safe Community" certification as part of the "Hong Kong Safety and Health Certification Scheme" in accordance with international standards. Kwai Tsing was the first community designated as "Hong Kong Safe Community", marking a milestone in Hong Kong's safe community development. "International Safe School Program", "International Safe Workplace Program", "Hong Kong Safe & Healthy Estate Accreditation Scheme" and "Hong Kong Safe and Healthy Residential Care Home Accreditation Scheme" were also included in the "Hong Kong Safe Community Program".

In recognition of the leadership and contribution of safe community leaders or organisations to their respective communities, we organized the "Outstanding Safe Community Leaders" award to encourage active participation in building safe communities.



院舍需要通過嚴格的檢查和稽核，才被認為「安健院舍」。
Residential care homes must pass strict scrutiny and audit to earn the designation of "Safe and Healthy Residential Care Homes".

致力提升 安健文化

Strengthening Safety and Health Culture



培養安全文化由青少年開始

除了每年舉辦「職安健常識問答比賽」，加強在職人士及中學生的職安健知識外，我們也會邀請演藝界人士擔任「職安健大使」，到小學進行探訪，向學生宣傳安全和健康的生活文化。為高中學生舉辦的「知安識健體驗坊」則着重實際體驗，讓學生接觸不同工作中經常會遇到的潛在風險，從而學習正確的安全措施。

今年舉辦的「職安校園電台」節目創作比賽以「愛職安·愛家庭·愛合作」為主題，學生得以從不同層面認識職業安全健康，擴闊他們的學習經歷。入圍作品輯錄成《職安校園電台節目》光碟，派發至學校作推廣職安健之用。

加強對少數族裔的職安健宣傳

為協助少數族裔取得職安健資訊，我們今年新辦以建造業安全為主題的「南亞裔廣東話挑戰賽」，及鼓勵僱主和家務助理一同參與的「家務助理工作安全常識問答比賽及歌唱比賽」，獲得少數族裔及其僱主的踴躍支持。同時，我們定期舉辦以少數族裔語言進行的職安健講座，增加少數族裔接觸安全資訊的機會。



委任著名藝人擔任
職安健大使，協助
向青少年推廣安全
健康文化。
*Famous artists
were engaged
as the "OSH
Ambassador" to
promote safety
and health
culture among
youngsters.*

為推動社會建設安全文化，我們的宣傳工作滲透至不同行業和特定的對象，以切合不同需要。如鼓勵企業提升其職安健的社會責任，為職業司機舉辦工作坊和遠足活動以提倡健康生活、為戶外工作人士提供預防中暑資訊，以至舉辦「化學品安全短片創作比賽」吸引學生和社會人士對處理化學品時應注意的程序等，希望從不同層面增加市民對安全健康的認識。本局轄下的十個行業委員會也會出版定期刊物，報導與業界相關的職安健資訊，更舉辦講座比賽等多元化活動，加強不同行業從業員對職安健的重視。

我們會在普及職安健文化方面繼續加強力度，增加不同階層汲取職安健資訊的機會，並與業界機構團體緊密合作，進一步鞏固本港的安全健康文化。



「職安健職業司機Keep Fit Party」遠足活動，幫助職業司機培養健康的生活習慣。
*The "Keep Fit Party for Professional Drivers" hiking activity
encouraged professional drivers to develop a healthy lifestyle.*



本局轄下十個行業委員會定期舉辦專題研討會，為不同行業的僱員提供最新的職安健資訊。
*The 10 industry-based safety and health committees of the Council
organize topical seminars regularly to provide up-to-date information
to workers of different trades.*



致力提升 安健文化

Strengthening Safety and Health Culture

SAFETY CULTURE STARTS WITH YOUNG PEOPLE

In addition to the annual "Safety Quiz" aimed at strengthening OSH knowledge of employees and secondary students, we engaged artists to be the "OSH Ambassadors", to promote safe and healthy culture at primary schools. Focusing on hands-on experience, the "SH Workshop@School" introduced senior secondary students to potential risks at work, helping them learn about proper safety measures.

With the theme of "Love OSH, love our family, love teamwork", this year's "OSH Campus Radio" contest encouraged students to understand OSH from different perspectives and broaden the learning experience. The finalist were compiled into an "OSH Campus Radio Program" CD and distributed to schools for promotional purpose.

STEPPING UP PUBLICITY FOR ETHNIC MINORITY GROUPS

To facilitate the ethnic minority group in obtaining OSH information, we have organized the first "Cantonese Challenge for South Asians on Construction Safety" and "Safety Quiz and Singing Contest on Work Safety" for domestic helpers and their employers. The competitions received good response. Seminars in

minority languages were organized to enhance their OSH awareness.

To foster safety culture in the community, our promotional efforts are widespread and in-depth catering for different needs of industries and target groups. For example, to encourage companies to enhance their safety and health at work as good corporate social responsibility, to organize workshops and hiking activities for professional drivers promoting a healthy lifestyle, distribute useful information on heatstroke prevention to the outdoor workers, or organize chemical safety short video competition for students raising public awareness on proper handling of chemicals. These multi-facet campaigns outreached to different sectors of the community raising their awareness on different safety issues. The 10 industry-based safety and health committees of the Council complemented Council's promotional initiatives with their industry specific activities through bulletins, seminars and different types of competitions, strengthening the safety knowledge and awareness of the employees.

Promoting a community-wide safety and health culture will remain our top priority. We would expand on the channels to disseminate OSH information to different target groups, and strengthen partnerships with different organizations for the purpose of building a strong safety culture in Hong Kong.



透過遊戲及體驗式的活動，「職安夢工場」啟發了兒童及父母學習安全知識。
Play and experiential learning at the "OSH Dream Workshop" enabled safety learning for the children as well as the adults.



為南亞裔員工舉行各項比賽，可增強他們的職安健知識。
Competitions can help increase South Asian workers' OSH awareness.

專業培訓 精益求精

Enhancing Professional Training



作為全港最大的職安健培訓及教育機構之一，我們不斷提升教學質素，以達致符合社會和業界對職安健的嚴格要求。我們設有嚴謹的質素保證機制，確保本局的課程切合學員所需並達到專業認受性。

職安局已通過香港學術及職業資歷評審局第四級別「初步評估」評審，成為本港首家獲資歷架構認可的職安健培訓機構。繼《安全健康督導員(建造業)證書》課程取得第三級「課程甄審」認證後，我們正準備為《應用職業安全及健康專業文憑》課程申請第四級別認證。日後，我們會為更多課程申請資歷認可，以培訓具質素的安全管理人員。

公開課程關顧在職人士工作安全及身心健康

我們的課程涵蓋不同行業，除提升高危行業從業員的職安健知識外，也針對社會上跨行業的職安健問題，而對象則包括前線員工、管理層和僱主，以及專責從事監察職安健表現的督導員。

我們於年內新增不同類型的公開課程，既有為專業人員提供認證的《供連接懸空式竹棚架個人防墮裝置的繫穩錨固裝置的選擇、安裝、使用、檢查及測試合格證書課程／重新甄審資格課程》，也有為管理層而設的《分析及預防嚴重工傷意外》課程，以及為從事安全工作人士而設的《工作地點嚴重事故的緊急應變及救援演練》課程。

除了著重工作安全的培訓外，我們也加強對在職人士身心健康的關注，希望透過不同類型的訓練，令在職人士重新建立健康的生活模式。《建造業員工的工作健身操工作坊》為建造業從業員提供筋骨伸展運動的鍛煉，減少工作時受傷的機會，並教導學員控制飲食，和促進健康的竅門。《健康心靈工作坊》則為學員提供掌握情緒管理的技巧，透過「心靈教育」的探討，學習健康心靈的建構，以改善及保持良好的人際溝通，令到安全健康的推廣更為有效。我們希望利用多元化的課程和學習活動，促進參加者持續實踐健康的生活，並將安全健康的工作和生活模式傳遞開去。



健身操及減壓運動，都有助學員紓緩疲勞，實踐健康生活。
Fitness and stress-relief exercises can help relieve fatigue and promote a healthy lifestyle.



急救人員要熟習事故發生時的緊急應變措施，因此必須勤加演練。
First-aiders must practise regular drills to improve emergency preparedness.



從園藝行業人士需要面對不同的危害，例如中暑、化學品及切割傷害等，有關課程包括如何安全使用鏈鋸訓練。
Gardeners may expose to various occupational hazards, including heat stroke, chemical hazards and cutting damages etc. Training course includes safe use of chainsaw.



專業培訓 精益求精 Enhancing Professional Training

As one of the largest OSH training and education institutions in Hong Kong, we strive to improve our quality of teaching to meet with the stringent demand for OSH from the society and industries. We have a rigorous quality assurance mechanism in place to ensure that our training courses serve the needs of students and with professional recognition.

The Council passed the Initial Evaluation stage at Level 4 of the Qualifications Framework (QF) conducted by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic & Vocational Qualifications to become Hong Kong's first QF-certified OSH training institution. Our Certificate in Safety and Health for Supervisors (Construction) program is already accredited at QF Level 3. We are preparing for accreditation for QF Level 4 for the "Professional Diploma in Applied Occupational Safety and Health" program. Certification for more training courses will continue to enhance the quality of our training services.

NEW COURSES ON EMPLOYEES' SAFETY AND WELL-BEING

Our training programs are designed to enhance capacity building of the employees and address relevant cross-sector issues. Frontline employees, managers, employers and safety supervisors and professionals are among our targets.

During the year, we launched various courses for the public, including those designed for the certification of professionals, such as the "Certification of Competence in the Selection, Installation, Use, Inspection and Testing of Anchor Devices for Attachment of Personal Fall Protection Equipment for Truss-out Bamboo Scaffolds/Revalidation Course"; those designed for managers, such as the "Analysis and Prevention of Serious Work Injuries"; and those designed for first-aiders, such as the "Emergency Preparedness and Rescue Drill for Serious Workplace Accidents".

In addition to work safety training, we also organised trainings to strengthen the physical and mental health of employees. We offered different kinds of training to help them build a healthy lifestyle. The "Workshop on Fitness Exercise for Construction Workers" covered stretching exercises for construction workers to prevent work-related musculoskeletal injury. Workers were also given diet and health tips in the course. The "Workshop on Healthy Mind" helped trainees to develop stress management skills. Through "mental education", the participants learnt about the essentials of a healthy mind to improve interpersonal relationships for better communication on safety at work. By providing a wide range of programs and learning activities, we aimed to encourage the learners to live healthily while promoting this safe and healthy life style, whether at or off work.



培訓課程多元化，切合不同行業的需要。
Diversified training programs are provided to meet different industry needs.

專業培訓 精益求精

Enhancing Professional Training



配合機構需要的特設課程

為配合各種職安健計劃的推行，我們會設計和開辦具針對性的課程，為基層前線員工和管理階層提供相關訓練。譬如為「裝修及維修業安全認可計劃」和「飲食業優質職安健企業先導計劃」的參加機構提供員工培訓，以協助有關機構符合認證的準則。

此外，我們也為政府部門和公私營機構設計特定的課程，以切合不同的需要，例如為執法人員設計的繫穩錨固裝置的檢查及測試簡介會、為紀律部隊及從事園藝工作的機構開辦有關安全使用鏈鋸的課程、為私人飛機維修企業舉辦有關人力提舉、搬運及機器操作課程，以及為糕點製作公司設計的健身工作坊等課程。



為糕點製作員特別設計健身課程，藉此預防筋肌勞損及減少受傷。
Fitness workshops were especially designed for pastry chefs to prevent musculoskeletal disorders.



執行安裝和檢查繫穩錨固裝置的合資格人士需要具備專業的知識，認證制度有助增強機構和市民對他們的信心。
Stringent training is required for competent persons responsible for the installation and inspection of anchor devices.



專業培訓 精益求精 Enhancing Professional Training

PROGRAMS CATERING FOR SPECIFIC NEEDS

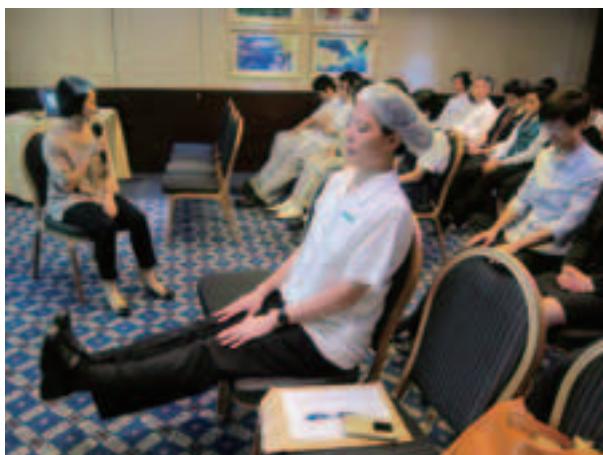
To facilitate the implementation of OSH programs, we designed and organised training courses suitable for front-line employees and managers. These courses included the “OSH Star Enterprise Scheme on RMAA Safety Accreditation” and the “Outstanding OSH Restaurant – Pilot Scheme on Catering Safety Accreditation”. The participating organisations received safety training in meeting certification criteria.

We also customised programs for government departments as well as the public and private sectors to cater for different needs. These courses included introduction to the inspection and testing of the installation of anchor devices for the enforcement staff, safe use of chain saws for disciplined forces and arboriculture companies, manual lifting, handling and machine operations for private aircraft maintenance providers, and fitness workshop for workers of a western bakery.



飛機維修工作需應用大量人力提舉和機器操作工序，需嚴格訓練以保障從業員的安全和健康。

Aircraft maintenance requires manual lifting and machine operations. Rigorous training is required to ensure safety and health of the employees.



職安局提供到會式的「工作壓力管理講座」，增強僱主僱員應付壓力及管理壓力的能力。

On-site Stress Management seminars and workshops are provided for employers and employees to enhance their coping skills and ability to manage work stress.



職安健學院內設有各種模擬設備和工作環境，為各行各業提供理論與實踐兼備的培訓。

The OSH Academy offers a wide range of simulated equipment and work settings to provide different industries with training that combines theory and practice.

專業培訓 精益求精

Enhancing Professional Training



職安健學院開放日

本年職安健學院開放日吸引眾多市民參觀，鄰近的工地更組織員工分批到訪和參加活動。學院除了開放多項設施及實習場地予市民參觀外，更有安全設備的使用及操作示範，其中以如何避免在工作中被狗隻咬傷和樹藝工作安全健康的安全示範最受市民歡迎。每年一度的開放日讓市民大眾和學院附近的居民能實地參觀和體驗本學院的訓練設施，使他們更全面了解職安健。



樹藝師為樹木進行保養修剪工作會涉及多項高風險工序，訓練課程內容包括了風險評估及訂立安全的工作系統等。

Arboricultural works such as tree trimming involves high risk operations. Highlights of the course include risk assessment and establishment of control measures.



小朋友透過模擬設備，學習安全駕駛剷車。
Children were learning how to operate a fork-lift truck safely through simulation.

有助提升市民職安健知識的公開講座

除了在青衣職安健學院和北角職安健訓練中心舉辦課程外，我們也會選擇方便的地點和時段，舉辦各類型具針對性的公開講座。講座內容與在職人士的職業安全及健康息息相關，如有關糖尿病、血壓、中暑和保護眼睛等健康問題，情緒管理和成癮行為等現代都市病、筋肌勞損及工作導致的腸胃病等職業病問題、蚊患、登革熱病及埃博拉(伊波拉)病毒感染的預防措施等。此外，也有為從事學前教育和院舍工作的從業員舉辦的健康講座，及為廚房員工、戶外工作者和建造業工友舉辦的專題講座。



學生對使用呼吸器具特別感興趣。
Students were especially interested in the proper use of breathing apparatus.



正當本港高度戒備埃博拉(伊波拉)病毒傳入時，我們舉辦相關的公開講座，教導市民認識這疫病和其預防方法。
When Hong Kong was highly vigilant over the spread of Ebola virus, we organised talks to educate the public about the virus and relevant preventive measures.



專業培訓 精益求精 Enhancing Professional Training

OSH ACADEMY OPEN DAY

This year's OSH Academy Open Day attracted many visitors. Workers from the construction sites nearby were arranged to visit and participate in the event. Apart from opening up a number of facilities and training sites for the public, the academy provided demonstrations on several training courses and the use of safety equipment. The best received sessions were the ones on avoiding dog bites at work and the OSH of arboriculture. The annual open day allows members of the public and nearby residents to experience the academy's training facilities, giving them a better understanding of OSH.



精彩的「如何避免在工作中被狗隻咬傷」的示範，吸引眾多參觀者圍觀。
A vivid demonstration of "avoiding dog bite at work" attracted wide attention.



市民可在學院開放日入內進行聽力測試，學習如何保護聽覺。
Visitors could learn ways of protecting hearing on the Open Day.

EDUCATION THROUGH OSH TALKS

In addition to courses available at the Tsing Yi OSH Academy and the North Point OSH Training Centre, we organised talks for the public on different topics at convenient locations and times. The topics are closely related to the OSH of working people, such as diabetes, high/low blood pressure, heat stroke, healthy eyes and other health problems; emotion management at work, addictive behaviour and other illnesses common in urban lives; musculoskeletal disorders, gastrointestinal problems and other work-related diseases; and preventive measures against mosquitoes, dengue fever and Ebola virus. Health talks were also offered to pre-school education employees and caregivers, whereas seminars were organised especially for kitchen workers, outdoor workers, and construction workers.



定期舉辦各類型專題講座，為業界提供平臺交流及學習最新的職安健訊息。
Seminars are organized regularly to provide a platform for exchange and learning of up-to-date OSH information.

專業培訓 精益求精

Enhancing Professional Training



讓青少年實踐安全的工作行為

為了培養社會上的安全文化，我們不斷加強對青少年的教育工作，繼年前把職安健的元素引入新高中課程的「其他學習經歷」後，今年更為中四及中五級學生舉辦「知安識健體驗坊」。體驗坊兼備實務與理論，學生從實踐中學習，透過模擬工作場所，親身接觸各類型潛在的工作風險，例如認識在密閉空間工作的安全措施、試用呼吸器具和操作滅火筒、學習使用電腦的正確坐姿，甚至在聽力保護活動室進行聽力測試及學習如何保護聽覺等，都為學生在踏足社會前提供基本的工作安全知識，並培養他們對職安健有更深的了解。

為努力實現本局持續求進的發展方針，我們的教育工作必須與其他計劃緊密相扣，以取得最佳成效。除與職業安全有關的切身課程外，我們也將盡力提升在職人士及普羅市民對心靈健康的關注，及對復康工作的認識，協助他們培養和實踐健康的生活模式。

獲取了資歷架構第三級和第四級的資歷認證，促使我們對教學質素的要求更加嚴謹，我們將不斷提升師資和教學設備，並檢討和優化現有課程，以符合社會以至國際認可的標準。同時，我們也會緊貼香港社會的發展趨勢，針對職安健風險較高的行業和工種，以及新興行業的需要，設計適合的訓練課程，以鞏固和提升本港整體的職安健水平。



「知安識健體驗坊」讓高中學生親身體驗在家居或工作時可能發生的危險。
The “SH Workshop@School” allowed senior secondary students to experience hazards which may arise at homes or workplaces.

人體工學及人力提舉課題有助學生了解職業健康的重要。
Training on ergonomics and manual lifting will help students understand the importance of occupational health.



專業培訓 精益求精 Enhancing Professional Training

GUIDING YOUNGSTERS TO SAFE PRACTICE

To foster safety culture in the community, we continued to strengthen education for teenagers. Following the incorporation of OSH elements into “Other Learning Experience” under the New Senior Secondary Curriculum a few years ago, we organised the SH Workshop@School for Form 4 and 5 students this year. The workshop, which combined practice and theory, allowed students to learn from experience. They were exposed to various types of potential risks at workplaces. For example, they learnt about safety measures for working in confined space, the use of breathing apparatus and fire extinguishers, correct posture for computer operation and ways of protecting hearing through tests conducted in an audiometric testing room. From these activities, students acquired basic safety knowledge and are more equipped before starting a career.

To achieve our goal of continuous improvement, our training initiatives are aligned with other programs for the best results. Apart from organising courses related to occupational safety, we strive to increase employees and the public awareness of mental health as well as rehabilitation, helping them to develop a healthy lifestyle.

Successful accreditation of QF level 3 and 4 for the OSH Academy leads to our more stringent requirements on the quality of training programs. We will continue to enhance the qualifications of our teaching staff and equipment while reviewing and optimising existing programs to both local and international standards. Meanwhile, we will keep abreast of Hong Kong’s social trends and design training courses targeting on high risk industry and operations as well as emerging industries, thus enhancing the OSH standards in Hong Kong.



為物業管理、醫療護理業及環境清潔等行業特別設計的職安健課程是熱門的新技能提升計劃課程。
OSH courses for property management, health care service and the environmental hygiene under the new Skills Upgrading Scheme were well received by the industry.

專業認證 提升水平

Building Capacity through Professional Certification



我們推出「香港安健認證計劃」，目的為行業、社區和機構的安全健康管理系統提供認證服務，藉此確保社區和機構建立及維持有效的安全管理制度，並且藉著再認證制度，鼓勵機構的安全健康管理系統能與時並進，從而達致持續進步的目標。「香港安健認證計劃」亦為職安健從業員及合資格人士提供認可及續期服務，以確保有關人士有能力及資歷以應付和執行有關職責，從而確保及持續提升他們的安全表現及於業界的認受性。

達致國際水平的認證服務

參加認證服務的社區或機構會先接受相關顧問及培訓服務。若社區或機構經認證審核確認達到既定的審批標準，便可取得有關認證，而所獲得的認證等級可以在行業內進行標準借鑒，以達到持續進步的目的。目前職安局為社區和機構進行認證的計劃包括「職安健星級企業 - 裝修及維修業安全認可計劃」、「飲食業優質職安健企業先導計劃」及「持續進步安全管理確認計劃」。同時，我們亦為社區提供「香港安全社區認證計劃」及其下計劃，包括「國際安全學校認證計劃」、「國際安全工作場所計劃」、「香港安健屋邨確認計劃」和「香港安健院舍確認計劃」。透過以上的認證及再認證服務，社區和機構可以有系統地提升職安健水平。

認可服務提升合資格人士及職安健從業員的認受性

在職安健從業員及合資格人士的認可服務方面，我們為「認可安全稽核員」、「認可安全顧問」和「供連接懸空式竹棚架個人防墮裝置的繫穩錨固裝置的選擇、安裝、使用、檢查及測試合資格人士」提供資歷認可及續期服務。申請者必須符合各項評審標準，方可獲認可為職安健從業員或合資格人士。而已獲認可的人士，須定期為其認可資格進

行續期，其中包括持續進修或重溫課程的安排，以達致持續提升有關人士執行職責的能力。

日後，「香港安健認證計劃」將因應業界的需求，將安全健康管理系統的認證服務擴展至其他行業。同時，我們將按工序之危險程度及業界的需求，擴展認可及續期服務至其他職安健從業員及合資格人士。

以專業知識提供顧問服務

我們一如既往繼續為政府部門及各行各業提供專業顧問和諮詢服務，並照顧中小型企業的需要，推出各種資助計劃，協助中小企改善職安健水平。

我們獲路政署委託，為港珠澳大橋工程建立全新的獨立安全稽核計劃，以加強對工程承建商安全表現的監管。在工務工程方面，我們獲發展局委託，更新其獨立安全稽核制度，並於發展局的建築工程項目定期進行安全稽核。年內，我們已就建造、設計、施工及維修管理的不同工程階段完成安全指引檢討，並製作工作實務指南，作為業界商討的基礎。



定期為船隻維修行業進行安全稽核，旨在持續提升相關行業的職安健水平。
Regular audit was conducted on ship repairing industry to ensuring ongoing improvement of OSH performances.



為港珠澳大橋工程建立全新的獨立安全稽核計劃，以加強對工程承建商安全表現的監管。
A new independent safety audit scheme was developed for the Hong Kong-Zhuhai-Macau Bridge projects to strengthen the supervision of safety performance of contractors.



專業認證 提升水平 Building Capacity through Professional Certification

The “Hong Kong Safety and Health Certification Scheme” is introduced to providing certification services on the safety and health management system for various industries, communities and enterprises. This is to ensure that these communities and organisations implement an effective management system with continuous improvement through re-certification. The “Certification Scheme” also provides accreditation and renewal services to OSH practitioners as well as competent persons to ensure that these practitioners are capable to perform their duties, thus maintaining and improving safety performance while increasing recognition among their respective industry.

CERTIFICATION SERVICES THAT MEET INTERNATIONAL STANDARDS

Communities or Organisations participating in the scheme will receive our consultancy and training services. Any communities or organisation which has been audited to meet the required standard will attain the certification. The certification level they have obtained can be benchmarked against their respective industries to achieve continuous improvement. The certification schemes currently cover the “OSH Star Enterprise – RMAA Safety Accreditation Scheme”, “Outstanding OSH Restaurant – Pilot Scheme on Catering Safety Accreditation” and “Continual Improvement Safety programs Recognition of System”. Furthermore, we provide the community with the “Hong Kong Safe Community Scheme” with its umbrella programs, including the “International Safe School Program”, “International Safe Workplace Program”, “Hong Kong Safe & Healthy Estate Accreditation Scheme” and “Hong Kong Safe and Healthy Residential Care Home Accreditation Scheme”. Through these certification and re-certification services, OSH standards can be systematically enhanced for the organisations and communities.

ACCREDITATION SERVICES INCREASE RECOGNITION OF COMPETENT PERSONS AND OSH PRACTITIONERS

We offer qualifications recognition and renewal services to “Accredited Safety Auditors”, “Accredited Safety Consultants” and “Competent Persons for the Selection, Installation, Use, Inspection and Testing of Anchor Devices for Attachment of Personal Fall Protection Equipment for Truss-out Bamboo

Scaffolds”. Applicants must meet all the assessment criteria in order to be accredited as OSH practitioners or competent persons. Accredited persons are required to renew their certification through continuing professional development or refresher training, so as to continually enhance their capability of performing relevant duties.

The certification services on the safety and health management system will be extended to other sectors if there is an industry need. We will also increase the scope of our accreditation and renewal services to include other OSH practitioners and competent persons based on the risk level of work and the industry needs.



PROFESSIONAL CONSULTANCY SERVICES

As always, we will continue to provide professional consultancy and advisory services for government departments, different industries, and cater for the needs of SME by providing subsidies for safety equipment.

Commissioned by the Highways Department, the Council developed a new independent safety audit scheme (ISAS) for the Hong Kong-Zhuhai-Macau Bridge projects in order to strengthen the supervision

專業認證 提升水平

Building Capacity through Professional Certification



公務員事務局委託本局進行機構安全文化及職安健調查，透過是次調查評估政府僱員的安全文化水平，並檢討政府部門的安全管理情況，包括安全管理制度、職業傷亡及疾病個案、與職安健有關的事宜及公務員事務局推行職安健宣傳活動的成效等，並就改善職安健管理提供建議。

我們繼續為房屋委員會管理新建工程合約以及屋宇保養維修及改善工程合約，並為升降機及自動梯工程進行安全稽核，此外，也繼續為新工程項目執行工地突擊巡查(SSIP)，以監察承建商的整體職安健表現。今年，我們獲房委會委託，為其《職業安全及健康網上課程》製作課程內容，透過內聯網提供予不同階層的房委會員工，以提升他們的安全意識和知識。

歷年來我們為不同行業的機構提供各類型的顧問諮詢服務；透過評估機構內的安全管理和措施，以及員工的職安健表現，旨在協助他們持續提升職安健的水平和知識。

顧問服務包括曾為集裝箱碼頭經營商進行安全氣候指數調查，為教育團體提供工作間風險評估，和為不同行業的工作環境進行噪音及顯示屏幕設備評估。我們更曾為跨國珠寶鐘表公司提供安全管理系統稽核，為法律顧問機構進行初步危害分



定期進行稽核，加強監察，有助職安健水平持續提升。
Regular audit and inspection ensure ongoing improvement of OSH standards.

析，和大型船舶維修公司、電訊機構、國際性貨櫃碼頭、國際鐘錶業、印刷業及不同飲食集團等進行法例規定的安全查核和審核。

協助中小型企業提升職安健水平

我們對中小型企業的支援一向不遺餘力。今年為中小企推出的資助項目包括「易燃物品儲存櫃資助計劃」及「電動堆高機資助計劃」。易燃物品儲存櫃適用於建造、印刷、汽車及機械維修等行業，有助員工妥善放置及儲存易燃物品，避免因不小心碰到，或使用錯誤化學品而導致的危險。堆高機是印刷行業的恩物，能改善員工因提舉或搬運重物時引致的筋骨及肌肉勞損。

此外，我們每年均會舉辦「學生中小型企業設備安全設計比賽」，讓中學及大專學生運用豐富的創意，為中小企設計價廉而實用的安全設備。

我們以專業知識及資格提供顧問服務，協助本港各行各業及社區持續提升安全健康水平，今後我們將推出更多專業認證計劃和服務，進一步優化機構和社區的職安健質素，為本港的安全文化建立堅固的基礎。



我們為貨櫃碼頭提供顧問和稽核服務多年，經驗豐富。
We have years of experience in providing consultancy and auditing services for container terminals.



專業認證 提升水平 Building Capacity through Professional Certification

of safety performance of contractors. As for public works, we were commissioned by the Development Bureau to renew its independent safety audit system and perform regular safety audits on the construction projects undertaken by the Bureau. During the year, we reviewed safety guidelines for different stages of design, construction and maintenance management, and developed a practical guide as a basis for discussion among industries.

The Council was commissioned by the Civil Service Bureau to conduct a safety culture and OSH survey to measure the safety culture among the Government employees. The study also reviewed the safety management of the government departments, including safety management system, work-related injuries and diseases, OSH-related matters and the effectiveness of the OSH promotional activities established by the Civil Service Bureau, and proposed recommendations to improve OSH management.

We continued to manage New Works Contracts and Maintenance & Improvement Works Contracts, and conduct safety audits of lifts and escalators for the Housing Authority. The Surprise Safety Inspection Program (SSIP) for new projects continued to monitor the OSH performance of contractors. This year, we were commissioned by the Housing Authority to develop content for its intranet OSH course, which is designed to enhance safety awareness and knowledge of all levels of employees.

Over the years, we offer different consultancy services for enterprises and organisations from different sectors and industries. These would not only help to improve the OSH level and knowledge by assessing their safety management and control measures, but also the OSH performance of employees.

Our consultancy services include carrying out safety culture climate index survey for international container terminal operator; risk assessment on educational institution; also noise assessment and display screen equipment assessment for various industries and

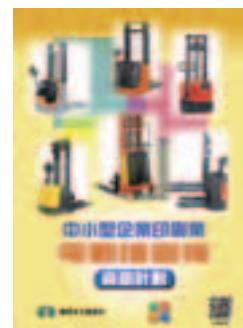
organizations. Safety management system audits were also conducted for international jewellery and watch dealers. Besides, we performed preliminary hazard analysis for law firms; and carried out mandatory safety review and safety audit for ship repairing industry, telecommunications companies, container terminals, printing, catering and food industry, etc.

ENHANCING OSH STANDARDS OF SME

We have always given our strong support to SME. This year, our subsidies for SME included the "Flammable Storage Cabinet Sponsorship Scheme" and "Electric Stacker Sponsorship Scheme". Flammable storage cabinets are suitable for such industries as construction, printing, vehicle and machinery maintenance, so that flammable substances can be properly stored to prevent hazards caused by unintentional contact or misuse of chemicals. For printing workers, stackers help prevent musculoskeletal strain caused by lifting or carrying heavy objects.

Moreover, we organise the "SME Safety Design Competition" annually with the aim of encouraging secondary and tertiary students to design affordable, practical safety equipment for SME.

With our expertise and qualification, we provide consultancy services to help improve the safety and health of Hong Kong industries and communities. Looking ahead, we will introduce more accreditation schemes and services, thereby increasing OSH standards at large while laying a solid foundation for our safety culture.



職安健資助計劃有助資源匱乏的中小企改善工作環境。
OSH Enhancement schemes provide financial support to SME to improve their working environment.

針對問題 探求良方

Identifying Problems and Exploring Solutions



我們對不同職安健課題進行研究，目的是為本港的職安健發展方向提供理論依據。透過調查各行業的職安健情況，為業界提供更具策略性的管理和執行措施的建議；對安全設備進行研究，可以從使用者的角度切實了解設備的功用和效能，從而改善設備的設計，令效果更為理想。

已完成的研究項目

香港飲食業的職安健狀況調查

是項研究是針對飲食業意外一直高企的現象，從前線員工及管理人員的角度出發並通過實地視察，了解現時業界的職安健狀況，以及收集了他們對改善職安健的意見。結果顯示，業界在安全文化素質方面已取得了進步，但仍存在不少職安健問題，包括從業員的職安健培訓嚴重不足，



建造業涉及多種高危工序，深入的研究和分析能幫助了解業內的職安健狀況，從而進行改善。
Construction often involves high-risk operations. In-depth studies and analysis can facilitate understanding and improvement of OSH conditions in the sector.

尤其是前線員工：食肆未能為不同崗位的從業員提供適當的個人防護設備，以及飲食業的安全管理，仍有很大的改善空間。這些問題在規模小的食肆更為嚴重。報告建議，應鼓勵不同規模和類型的食肆，實施適合他們的安全管理。

本港建造業高處墮下致死的死因聆訊個案（1999-2011）的分析

研究主要探究不安全行為、不安全監督和組織（管理）對死亡意外的影響，以及這些死亡個案的一些特徵如年齡、工作年資、工種、在肇事工地的工作日數等，報告更指出技術環境、安全監督和安全管理對預防高處墮下的意外有着關鍵作用。

香港建造業受傷僱員的職業安全健康狀況調查

本調查是在2005年對建造業從業員進行的職安健狀況調查的基礎上，進一步深化研究。報告詳細分析了建造業三大主要工傷意外，包括：「滑倒、絆倒或在同一高度跌倒」、「被移動物件或與移動物伴碰撞」及「提舉或搬運物件時受傷」的特徵和意外原因。報告建議針對調查結果，加強各種宣傳活動及課程，以改善業界的職安健表現。



了解飲食業僱員的職安健意識和表現，是改善業界職安健水平的第一步。
Understanding the catering workers' safety awareness and performance is the first step in improving OSH standards in the industry.



針對問題 探求良方 Identifying Problems and Exploring Solutions

We studied various OSH topics with the aim of providing an evidence base for Hong Kong's OSH development. By investigating different industries, we provided suggestions for the development of strategic management and implementation. Research on safety equipment enabled us to understand the functions and effectiveness from a user's perspective, and thus improve the designs to give better protection.

COMPLETED RESEARCH PROJECTS

OSH Survey on Catering Industry in Hong Kong

With the relatively high accident rate in the catering industry, this study investigated the current situation through site inspection and from the perceptive of frontline workers and management staff. The results show that safety culture of the industry has been improved in recent years, but there are still OSH problems, including insufficient OSH training, especially for frontline workers; inadequate personal protective equipment for workers of different positions, and also the safety management in the industry should be further enhanced. These problems are especially serious for small catering establishments. It is recommended to encourage catering establishments of different sizes and types to implement suitable safety management system.



「觸及灼熱表面或物質」、「被手工具所傷」及「滑倒、絆倒或在同一高度跌倒」是飲食業工意外的三大原因，業界需制訂適切的培訓和宣傳計劃以改善職安健水平。
“Contact with hot surface or substance”, “injured by hand tool” and “slip, trip or fall on same level” are three main causes of accidents in the catering industry. The industry should provide appropriate training and promotion to improve its OSH standards.

Analysis of Coroner's Court Cases Caused by Fall-from-Height in Hong Kong Construction Industry (1999-2011)

The research focuses on unsafe acts, unsafe supervision and organizational influences and their impact on fatal accidents. Characteristics of these cases, such as age, work experience, trades and the number of days working on the site of accident were also studied. The results show that the technical environment, safety supervision and safety management are crucial for the prevention of fatal fall accidents.

A Survey on OSH of Injured Workers in Construction Industry in Hong Kong

This survey represents a further study on the OSH conditions of construction workers reported in 2005. It analyses the characteristics and causes of the three major types of accidents in the construction industry, namely, “slip, trip or fall on same level”, “striking against or struck by moving object” and “injured whilst lifting or carrying”. The study suggests that OSH promotion programs and courses should be further enhanced to improve OSH performance of the industry.



建造業員工常因提舉或搬運重物而受傷，進行培訓實屬必要。
Training for construction workers is necessary as they are prone to injury caused by lifting or carrying heavy objects.

針對問題 探求良方

Identifying Problems and Exploring Solutions



跟進研究的項目

香港職業安全文化指數調查

研究調查了1,500多位社區及在職人士，分別以年齡、性別、教育程度、在職行業等劃分，以量度他們的安全文化指數，包括對職業安全健康的意識、態度及知識水平。研究更以此次調查結果與2008年同類調查作比較，分析過去五年間市民的職安健意識和態度的發展和趨勢，並進一步確立職業安全文化指數的可應用性。研究對提升社區的職安健文化和工作間的職安健文化提供可靠的參考標準。

竹棚與混合棚架的安全研究

研究主要針對業內人士提出在豎立、改動或拆卸竹棚時繫穩獨立救生繩所出現的困難，和混合棚架在負重和安全狀況方面的技術問題進行深究。此外，不同物料的工作台的安全程度也需要詳細考慮。研究透過數值分析及實驗室測試對以上三方面作出探討，並提出解決方案。

將會進行的研究項目

提升裝修維修工程高處工作安全的可行性研究

裝修維修工程經常涉及高處工作，例如在大廈外牆使用懸空式棚架為物業單位安裝冷氣機。我們將會針對高處工作安全進行研究，從技術層面探討以更安全可靠的方法去進行高處維修工作的可行性，以減低發生從業員從高處墮下意外的機會。



職安局將研究電工的職安健狀況，例如是否有執行上鎖掛牌制度。
The Council will conduct survey on OSH situation of electrical workers, e.g. whether log-out-tag-out system has been implemented.



針對貨倉工人的職安健研究為本年度「最佳職安健研究項目」之一。
Study on the OSH of warehouse workers was one of the projects winning the "OSH Best Project Award" this year.

電力工作安全研究

研究從三方面進行，包括在職電工、被電所傷的工人，以及因觸電而導致死亡的個案分析，探討電力從業員的職安健狀況及電力意外的原因，並提出改善電力工作安全的建議。

最佳職安健研究項目及職安健研究獎學金

為鼓勵專上學生探討本港職安健狀況而舉辦的「最佳職安健研究項目」，今年獲獎的項目包括：「酷熱天氣下建築工人的健康安全及生產效率」、「香港建築工地以獎勵形式向建造業工人傳遞健康及安全資訊的情況」及「貨倉工人職業安全與健康的學術研究」。

為鼓勵大專學生進行職安健應用研究而設的「職安健研究獎學金」則頒發予下列四個研究項目：「幼稚園教師的人體工學」、「建造業工人抗熱工作服的研發」、「安全氣候對巴基斯坦建造業職安健表現的影響」及「職業司機在情緒影響下的駕駛表現及司機的視覺注意力分配」。

我們會繼續關注社會和業界的情況，展開更切合所需的職安健研究，也會夥拍其他學術機構和研究團體，努力為提升職安健水平和安全文化提供理論和數據支援，以專業知識奠下本港職安健發展的穩固基礎。



企業的安全文化有賴勞資雙方共同參與和堅持才能建立及鞏固。
Strengthening of corporate safety culture relies on the engagement and persistence of both employers and employees.



職業司機的情緒可直接影響其駕駛表現。
Emotional conditions of a professional driver can directly affect his driving behavior.



針對問題 探求良方 Identifying Problems and Exploring Solutions

FOLLOW-UP PROJECTS

Survey on Occupational Safety Culture Index in Hong Kong

The study involved more than 1,500 respondents from the community and workplaces. It categorized the respondents by age, sex, education level and occupations to examine their occupational safety culture index, including their awareness, attitudes and knowledge toward OSH. A comparison between findings of this study and a similar survey conducted in 2008 was also made to examine developments and trends in OHS awareness and attitudes among the public over the past five years, and to validate the applicability of the occupational safety culture index. This study provides a reliable benchmark for the OSH culture in the community and workplaces.

Research on the Safety of Bamboo and Mixed Scaffolds

The research focuses on difficulties reported by workers anchoring independent lifelines during the erection, alteration or dismantling of bamboo scaffolds, and explores technical issues related to the load and safety of mixed scaffolds. The safety of working platforms made of different materials are also examined. The study covers these three aspects with proposed solutions through numerical analysis and laboratory tests.

UPCOMING PROJECTS

Feasibility Study on Improving the Working at Height Safety for RMAA Works

RMAA works often involve working at height, such as installing air-conditioners with truss-out scaffolds at the facades of buildings. This study focuses on the safety for working at height in the RMAA industry and from the aspect of mechanical technology, identifies the feasibility of a more secure and reliable approach to safe working at height, in order to reduce the fall-from-height accidents.

A Study on Safety of Electrical Work

The research will study the OSH condition of electrical workers and the causes of electrical accidents in terms of three aspects, including the practices of general electrical workers and those who are injured by contact with electricity or electric discharge, and the case analysis of fatal accidents due to electrocution. Suggestions on improvement for electrical work safety will be proposed.

OSH Best Project Award and OSH Student Research Scholarship

The “OSH Best Project Award” is organised to encourage post-secondary students to take interest in studying Hong Kong’s OSH conditions. This year’s award-winning projects included “Health Safety and Efficiency of Construction Workers in Hot Weather”, “Impact of Safety Incentives in disseminating OSH information to workers at construction sites”, and “Academic Research on OSH of Warehouse Workers”.

To encourage tertiary students to conduct studies on OSH applications, the “OSH Student Research Scholarship” was granted to the following research projects: “Investigation on the Ergonomic Problems for Kindergarten Teachers”, “Heat-Resistant Uniform for Construction Workers”, “Influence of Safety Climate on Safety Performance in the Construction Industry in Pakistan” and “Study on the Performance and Distribution of Visual Performance of Professional Drivers under Emotional Influence”.

We will continue to keep abreast of the new development of communities and industries and carry out more suitable OSH studies. Furthermore, we will partner with academic and research institutes to provide evidence support for the enhancement of OSH standards and safety culture, and coupled with our expertise thereby laying a solid foundation for Hong Kong’s OSH development.



分析意外成因及後果，從而制訂工作安全守則，能有效為電工提供保障。
Protection for electrical workers can be strengthened by analysis of accident causes and consequences leading to the formulation of safety guideline.

善用科技 傳遞新知 Delivering Knowledge through Technology



隨着資訊科技的迅速發展，我們的宣傳和教育工作也緊貼潮流，選擇最為市民樂於採用的渠道，務求將職業安全健康的訊息有效傳遞。我們近年開發流動裝置應用程式，供市民免費下載，以提高普及資訊的成效。此外，我們透過多類型的大眾傳播媒介，宣傳和推廣重要職安訊息，增加市民對職安健的認識。

新科技發放最新資訊

《職安健百科》應用程式方便市民隨時隨地查閱職安局出版的各種刊物和視頻，汲取最新資訊；亦設有「職安健信箱」功能，讓使用者向職安局提出關於職安健的問題，並由職安局顧問回覆。

搜羅供應商資料的《香港職安健產品及服務供應商指南》一直深受用家歡迎，除備有印刷版及網頁版(www.safetydirectory.hk)外，更新增手機應用程式供免費下載，為使用者提供便捷的途徑和詳細的索引。

我們開發的職安健軟件亦被政府相關部門所採用。政府之「防控非傳染病督導委員會」轄下「預防損傷工作小組」將於中小學推廣我們研發的「社區

傷害監察系統」，讓學校藉此監察其受傷個案並從而找出預防意外之方法，加強學校對學生及教職員安全健康的管理。

本局印製的《綠十字》雙月刊，已備有網上電子版本，以響應環保，讀者也可透過手機或平板電腦的應用程式免費下載，便可閱讀最新一期或過往的《綠十字》文章。

大眾傳媒普及職安健知識

我們十分重視大眾傳媒在發放資訊方面的功效，因此經常採用各種媒體向社會不同階層傳播職安健的訊息，其中包括邀請知名演藝人士拍攝「《Keep Fit四壯士》系列 – 職業司機伸展運動」短片，並透過香港電台播放《職業司機健康小貼士》。



《職安健百科》應用程式為使用者提供便捷的職安資訊。
The OSHPEDIA app provides the public with easy access to OSH information.



「電力工作安全訓練套件」利用三維動畫教育公眾電力安全知識，它在2014年八月在德國舉行的第廿屆世界安全健康大會－多媒體比賽上，在290個參賽項目中榮獲提名入圍。

The "Electrical Work Safety Training Kit" is produced to educate the public on safe use of electricity at work through attractive computer animation. It was selected as one of the nominees among 290 submissions in the "International Media Festival for Prevention – XX World Congress for Safety and Health at Work" held in Germany in August 2014.



善用科技 傳遞新知 Delivering Knowledge through Technology

As information technology is growing rapidly, we keep abreast of trends in publicity and education, and seek to disseminate OSH information effectively through the most popular channels. In recent years, we have developed different mobile apps for free download to improve the effectiveness of information access. Different mass media are also being used to promote topical safety and health messages to increase public awareness on workplace safety and health.

DISSEMINATING UP-TO-DATE INFORMATION THROUGH NEW TECHNOLOGY

The OSHPEDIA app provides the public with easy access to the Council's latest publications and videos anytime, anywhere. By using the "OSH Mailbox", users can send in their enquiries relating to OSH which will be replied by the OSHC consultant.

Providing search of suppliers information, the "Hong Kong OSH Products and Services Suppliers Directory" has been well received by users. In addition to print and web editions (www.safetydirectory.hk), the directory is available for free downloaded in the form of mobile app, giving users quick and easy access to a detailed index.

Our OSH software has been adopted by government department. The "Working Group on Prevention of Injuries" under the "Steering Committee on Prevention and Control of Non-communicable Diseases" will promote our "Community Injury Surveillance System" to primary and secondary schools, so that the schools will use the system to monitor their injury cases and identify solutions for accident prevention.

Online edition of the "Green Cross" bi-monthly journal has been made available to the public as part of Council's environmental commitment. Readers can download the journal for free through the app on their smartphone or tablet PC to access the latest or previous articles.

PROMOTING OSH KNOWLEDGE THROUGH MASS MEDIA

We value the effectiveness of the mass media in information dissemination, so we use various media channels to convey OSH messages to different sectors of the community. For example, other than producing the "Fit and Healthy Guys – Exercise for Drivers" videos featuring a number of celebrities, we launched Health Tips for Professional Drivers through Radio Television Hong Kong (RTHK).



演藝名人合作拍攝宣傳海報及短片，向市民傳遞職安健知識。
Celebrities were engaged in the production of promotional posters and videos to convey OSH message to the public.

善用科技 傳遞新知 Delivering Knowledge through Technology



春節前電台播放的《職安特工隊》，及於港鐵車廂電視及手機新聞應用程式播放的宣傳短片《假期前後工作安全》，目的是針對建造業及飲食業從業員在節日繁忙最容易發生意外的時段，提醒他們注意安全。我們更與電視台合作製作《建造職安全關注》及《飲食業職安健知識》短片，連續播放四星期，並邀請著名藝人拍攝《飲食業 – 護手》宣傳短片，於公共交通工具流動宣傳平台播放。

專題訓練套件和宣傳刊物貼合所需

我們製作專題性的訓練套件，為相關從業員提供工作安全健康的知識。今年我們與海事處攜手製作《船上貨物處理安全套件》，列載船上處理貨櫃及貨物的潛在危害及意外預防措施，供業界參考；而僱主亦可利用之向從業員進行安全訓練，防止意外發生。



專題性安全套件可協助僱主進行內部員工的工作安全訓練。
Employers can conduct internal staff training on essential work safety areas with the help of a training kit.

除了採用新科技和大眾傳媒作為傳播工具外，我們也會印製不同類型的海報、單張和宣傳刊物，以收宣傳之效。今年，我們為針對大型基建項目編製了《基建工程安全須知》小冊子，刊載包括道路工程、斜坡維修工作、天橋組件工作及隧道挖掘工程等主要基建項目的高風險工序，並提供施工安全措施給業界人士參考。

對於外籍及少數族裔僱員，我們加強宣傳力度，除了製作不同語言文字的影碟和宣傳刊物，更於電台播放話劇形式的宣傳節目，提高少數族裔建造業工人及家務助理對工作安全健康的認識。

往後，我們仍會與時並進，繼續開拓新的宣傳渠道，令職安健資訊更廣泛傳揚，同時，也會密切注意社會和業界的需求，適時發放所需資訊。



利用輕鬆有趣的漫畫及心意咁設計比賽作為宣傳媒介，頗受業界歡迎。
There was a positive response to the use of attractive comics and greeting cards competition.



善用科技 傳遞新知 Delivering Knowledge through Technology

To alert the construction and catering workers on safety during the busy holiday seasons, we broadcast “OSH Mission Impossible” radio programs before the Chinese New Year, and Pre and Post Holiday safety promotional videos in MTR and through mobile news app. In collaboration with a television channel, we produced promotional videos on “Construction Safety” and “OSH Knowledge for the Catering Industry” which remained on air for four consecutive weeks. Famous artistes were also invited to participate in the video on Catering Industry-Hand Protection, which was shown on the media platform of public transport.

THEMED TRAINING KIT AND PROMOTIONAL PUBLICATIONS

We continued to develop themed training kit, delivering OSH knowledge to specified workers. This year, we joined hands with the Marine Department in producing the Safety Kit for Cargo Handling on Vessels, which outlines potential hazards and preventive measures relating to the handling of containers and cargo on board for industry reference. The guide can be used by employers to conduct internal safety training for prevention of injuries.



流動裝置例如智能手機等也是我們的資訊發放工具，有助我們把最新的職安健資訊傳播至市民大眾。

We disseminate information through mobile devices such as smart phone. These facilitate us to spread OSH information effectively to the community.

In addition to the use of new technology and the mass media for information dissemination, we also produced different posters, leaflets and promotional publications to increase publicity. This year, we produced the “Infrastructure Safety Booklet” for large-scale infrastructure projects setting out safety procedures for the high-risk operations, such as road construction, slope maintenance, bridge precast unit installation and tunnelling works. The booklet also gives information on construction safety measures for reference.

To step up our promotion for the ethnic minority, we produced videos and promotional publications in different languages. Furthermore, we broadcast light-hearted dramas on the radio to increase OSH awareness of ethnic South Asian construction workers and foreign domestic helpers.

Looking ahead, the Council will continue to explore new channels for more extensive dissemination of OSH information. Moreover, close attention will be paid to the needs of the communities and industries so that we are able to release timely information when needed.



為少數族裔舉辦的職安健宣傳活動，得到熱烈反應。
The OSH promotional campaign was well received by ethnic minorities.

國際交流 共臻卓越

Working together towards Excellence



我們藉着不同的交流活動，認識和了解目前國際社會的職業安全健康發展，從而汲取經驗，為優化香港的職安健水平提供借鑒。作為多個國際組織的成員，本局對於區內的職安健發展也肩負重責，為推動預防職業意外和疾病及建造安全社區的工作，盡力提供協助和支持。

借鑒海外先進經驗

新加坡建造業的安全健康標準借鑒考察

考察團拜會新加坡人力部及工作場所安全與衛生理事會，透過當局舉辦的分享會和講座了解新加坡工作場所安全與衛生政策的最新發展、風險評估的技術和實踐、職業傷病預防計劃、石棉管理計劃的最新技術、建造業採用的安全技術及準則，以及建造業安全審計評分系統等，同時透過參觀隧道工程、大型工地、高架道路及推行職安健創新計劃的建造企業，認識新加坡積極推行的建造業設計安全計劃，及復健計劃的實踐和執行。

接待海內外專家和團體交流經驗

年內，我們曾接待多位到訪的內地及海外的代表，透過交流和分享，既加強彼此在職安健工作上的合作，也趁機優勢互補，互相促進工作效能的提升。

大型基建及裝修維修工作安全研討會邀請到英國健康安全局安全首席專科督察菲臘迪班分享英國隧道工程的經驗和英國推行的「在高氣壓壓縮空氣中良好工作習慣指引」，也邀請新加坡人力部建造業安全與衛生稽查署童智輝高級助理署長介紹新加坡在建築與結構安全設計的經驗。

在九月舉行的工作壓力管理坊及研討會上，我們則邀請了加拿大西蒙費沙大學心理健康與成癮應用研究中心的吉伯特博士、韓國職業安全健康協會職業健康研究中心職業疾病研究部總監金思雅醫生，以及台灣勞動部勞動及職業安全衛生研究所李聯雄博士與參加者分享預防壓力的措施及當地對壓力管理的相關指引。



「工作壓力管理工作坊及研討會」得到多位國際著名專家蒞臨分享經驗。
A number of internationally renowned experts shared their experience at the Workshop and Conference on Work Stress Management.



參觀新加坡大型基建及隧道工程。
Visiting major infrastructure and tunnelling projects in Singapore.



國際交流 共臻卓越 Working together towards Excellence

We strengthen our knowledge and understanding of OSH development around the world through a variety of exchanges, drawing on experience for the improvement of Hong Kong's OSH standards. As a member of various international organisations, we shoulder the responsibility to provide assistance and support for the prevention of work accidents and diseases as well as building safe communities.

DRAWING ON OVERSEAS EXPERIENCE

Benchmarking Studies on Singapore's Construction Safety and Health Standards

The delegation visited Singapore's Ministry of Manpower and Workplace Safety & Health Council. Through sharing sessions and seminars, we were updated on the country's workplace safety and public health policies, risk assessment and practices, work-related disease preventive measures, asbestos management, safety technology and guidelines adopted by the construction industry with the relevant safety audit rating system. In addition, by visiting sites of tunnelling projects, large construction sites, flyovers and construction companies that implement innovative OSH programs, we gained a better understanding of Singapore's construction design safety programs as well as the practices and implementation of the return-to-work programs.

EXCHANGES WITH OVERSEAS EXPERTS AND GROUPS

During the year, we received a large number of local visiting groups from mainland China and overseas. Through exchanges and sharing, we strengthened cooperation in OSH and achieved synergy in terms of work performance.



英國職安健專家菲臘迪班先生於「大型基建及裝修維修工作安全研討會」上分享隧道工程的經驗。

At the Major Infrastructure and Maintenance & Renovation Work Safety forum, Mr Philip Deebank, an OSH specialist from U.K., was invited to share his experience on tunnelling works.

At our Major Infrastructure and Maintenance & Renovation Work Safety forum, Mr Philip Deebank, HM Principal Specialist Inspector of Health and Safety, Health and Safety Executive of the UK, was invited to share his experience on tunnelling works and the "Guidelines for Good Working Practice in High Pressure Compressed Air", whereas Mr Tong Tee Hui, Senior Assistant Director of Construction Operations and Surveillance Branch, the Ministry of Manpower of Singapore, explained the nation's architectural and structural safety design works.

At the Workshop and Conference on Work Stress Management held in September, we invited Dr Merv Gilbert from the Centre for Applied Research in Mental Health and Addiction at Simon Fraser University, Canada, Dr Kim Eun-A, Director of Occupational Health Research Centre, Department of OSH Research Institute, Korea Occupational Safety and Health Agency, and Dr Lee Lien-Hsiung from the Institute of Labour, Occupational Safety and Health, of Taiwan to talk about stress relief initiatives and local guidelines for stress management.



向新加坡取經，以優化本港在大型基建工程項目的職安健工作。
Learning from Singapore to enhance Hong Kong's OSH practices in major infrastructure projects.

國際交流 共臻卓越

Working together towards Excellence



加強國際及區內聯繫

年內，我們參加了國際和區內的會議作經驗交流，包括新加坡「2014年工作場所安全與衛生工作研討會」、韓國釜山第七屆「亞洲安全社區會議」、德國法蘭克福「第二十屆安全與衛生工作世界會議」、中國北京「第七屆中國國際安全生產論壇」、中國澳門「第二十二屆海峽兩岸及香港、澳門地區職業安全健康學術研討會」等。

在不同會議上，本局代表分別就香港的職安健發展和現況向與會專家進行深入介紹，專題演講涵蓋「職安健中小型企業資助計劃」、「香港安全社區認證軟件」、「安全文化指標」、「香港安健認證計劃」及「職安健星級企業計劃」等範疇。我們在參加會議同時，會抓緊機會，與其他參加者緊密交流。在德國會議期間，我們曾參觀位於多蒙特的世界安全健康展覽館，了解展覽館在工作安全方面的科技介紹及展示，以汲取相關經驗。在「中國國際安全生產論壇」期間，我們也與中國職業安全健康協會理事長進行會晤，討論亞洲安全社區網絡的發展，及香港與內地未來在安全社區方面的合作。

本港的職安健發展雖然已見成效，但距離理想目標仍甚遙遠，因此，我們絕不能驕傲自滿，將繼續加強與其他國家和地區的交流，以吸收最先進的技術和經驗，為提高本港的職安健水平而努力。



職安局總幹事游斐女士在「中國國際安全生產論壇」上分享本港的「安健認證計劃」。
Ms Bonnie Yau, Executive Director of the Council introduced the “Hong Kong Safety and Health Certification Scheme” at the China International Forum on Work Safety.



英國健康安全局與及世界衛生組織西太平洋辦事處代表團到訪本局位於青衣的職安健學院。
Visitors from Health & Safety Executive, UK and WHO Western Pacific Regional Office visited Council's OSH Academy at Tsing Yi.





國際交流 共臻卓越 Working together towards Excellence

STRENGTHENING INTERNATIONAL AND REGIONAL EXCHANGES

During the year, we participated in a number of international and regional conferences, including the 2014 Seminar on Workplace Safety and Health in Singapore; the 7th Asian Conference on Safe Communities in Busan, South Korea; the 20th World Congress on Safety and Health at Work in Frankfurt, Germany; the 7th China International Forum on Work Safety in Beijing, China; and the 22nd Quadripartite Conference on Occupational Safety and Health in Macau, China.

During these conferences, our representatives shared with the audience on Hong Kong's OSH development and current conditions. The presentations covered a wide range of topics, including "OSH Enhancement Scheme for SMEs", "Hong Kong Safe Community Accreditation Software", "Safety Culture Indicators", "Hong Kong Safety and Health Certification Scheme", and "OSH Star Enterprise scheme". We also took the opportunities to network with other participants for future cooperation. During the conference in Germany, we visited an international exhibition in Dortmund learning about the new technologies and

demonstrations related to work safety. During the "China International Forum on Work Safety", we also met with the chairman of the China Occupational Safety and Health Association, discussing the development of Asia's safe community network as well as the future cooperation between Hong Kong and mainland China in this regard.

While Hong Kong has made good progress in OSH, there is still a long way to go. We will continue to step up exchange of technology updates and latest practices with other countries and regions, striving to improve the overall OSH standards in Hong Kong.



職安局陳海壽副主席在澳門勞工事務局主辦的第二十二屆海峽兩岸四地研討會上發表論文，與四地專家交流經驗。

Dr Alan CHAN, Vice-chairman of the Council shared experience in the 22nd Regional Conference hosted by the Macao Labour Affairs Bureau.



職安局黃天祥主席與澳門勞工事務局黃志雄局長簽署合作建議，承諾日後展開更緊密的交流。

Mr Conrad WONG, Chairman of the Council and Mr Wong Chi Hung, Director of the Labour Affairs Bureau, Macao SAR, signed a Memorandum of Understanding on closer cooperation on OSH.



職安局黃天祥主席與中國職業安全健康協會張寶明理事長進行會晤，共商在安全社區發展的合作方向。

Mr Conrad WONG, Chairman of the Council met with Mr ZHANG Baoming, Chairman of the China Occupational Safety and Health Association, to discuss the future cooperation regarding safe community development.



附錄

Appendices



1	財務報告 Financial Statements	42
2	職業安全健康局成員名單 Membership of the Occupational Safety and Health Council	60
3	職安局會議出席率 Council Meeting Attendance	62
4	職業安全健康局組織圖 Organisation Chart of the Occupational Safety and Health Council	64
5	專責委員會委員名單 Membership of the Functional Committees	66
6	行業安全及健康委員會委員名單 Membership of the Industry-based Safety & Health Committees	74
7	參與訓練課程人士資料統計 Statistics Profile of Participants Attending Training Courses	92
8	訓練課程及講座摘要 Summary of Training Programs and Seminars	96



附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements



獨立核數師報告
致職業安全健康局各成員
(根據《職業安全健康局條例》成立)

本核數師(以下簡稱「我們」)已完成審核職業安全健康局(「職安局」)列載於第44頁至第59頁的財務報表，此財務報表包括於2015年3月31日的財務狀況表、截至該日止年度的收支結算表、資本及盈餘變動表及現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

職安局就財務報表須承擔的責任

職安局須負責遵照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及《職業安全健康局條例》(香港法例第398章)，編製及真實而公平地列報該等財務報表。這責任包括設計、實施及維護與編製真實公平地列報的財務報表相關的內部控制，以確保財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核工作的結果，對該等財務報表作出意見。本報告僅向整體成員作出報告。除此以外，本報告並無其他用途。我們概不就本報告的內容，對任何其他人士負責或承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定此等財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH COUNCIL (ESTABLISHED UNDER THE OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH COUNCIL ORDINANCE)

We have audited the financial statements of Occupational Safety and Health Council (the "Council") set out on pages 44 to 59, which comprise the statement of financial position as at 31 March 2015, the statement of income and expenditure, statement of changes in capital and reserves and the statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

THE COUNCIL'S RESPONSIBILITY FOR THE FINANCIAL STATEMENTS

The Council is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Occupational Safety and Health Council Ordinance (CAP 398) and for such internal control as the Council determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

AUDITOR'S RESPONSIBILITY

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of the report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.



附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements

審核涉及執行程序以取得與財務報表所載金額及披露事項有關的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與職安局編製真實而公平地列報財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對職安局的內部控制的效能發表意見。審核亦包括評價職安局所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們已取得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供了基礎。

意見

我們認為，該等財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映職安局於2015年3月31日的財政狀況及截至該日止年度的盈餘及現金流量，並已按照《職業安全健康局條例》(香港法例第398章)妥善編製。

香港立信德豪會計師事務所有限公司
執業會計師
譚國耀
執業証書編號 P02575

香港，2015年6月11日

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Council's preparation of financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Council's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Council, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

OPINION

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Council as at 31 March 2015 and of its surplus and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the Occupational Safety and Health Council Ordinance (CAP 398).

BDO Limited
Certified Public Accountants
Tam Kwok Yiu
Practising Certificate Number P02575

Hong Kong, 11 June 2015

附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements



收支結算表

截至 2015 年 3 月 31 日止年度

STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

		附註 Note	2015 港幣 HK\$	2014 港幣 HK\$
收入	Income			
徵款收入	Levy income	5	133,165,321	132,900,946
贊助收入	Sponsorship		1,513,000	-
利息收入	Interest income		2,608,955	1,456,668
訓練課程成本收回	Recovery from training courses		17,911,733	17,990,852
顧問服務收入	Consultancy service fee		7,458,643	5,845,288
秘書處服務收入	Secretarial service fee		1,700,000	1,620,000
協作項目收入	Collaborative project income		9,924,824	14,657,204
其他收入	Other income		645,190	589,421
總收入	Total income		174,927,666	175,060,379
支出	Expenditure			
經常性支出	Operational expenditure	6	(122,387,688)	(101,740,904)
協作項目支出	Collaborative project expenditure		(9,924,824)	(14,657,204)
非經常性支出	Non-recurrent expenditure	7	(4,897,634)	(12,263,372)
總支出	Total expenditure		(137,210,146)	(128,661,480)
本年度盈餘及全面收入	Surplus and total comprehensive income for the year		37,717,520	46,398,899



附錄 1：財務報告 Appendix 1: Financial Statements

財務狀況表
於 2015 年 3 月 31 日

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT 31 MARCH 2015

		附註 Note	2015 港幣 HK\$	2014 港幣 HK\$
非流動資產	Non-current assets			
物業及設備	Property and equipment	8	80,608,536	87,333,123
按金	Deposits		409,832	420,232
			81,018,368	87,753,355
流動資產	Current assets			
應收賬款及其他應收款項	Accounts and other receivables	9	8,413,357	4,957,700
定期存款	Fixed deposits		219,251,962	189,488,247
現金及銀行結餘	Cash and bank balances		10,425,235	10,671,176
			238,090,554	205,117,123
流動負債	Current liabilities			
應付賬款及應計費用	Accounts payable and accruals	13	23,464,776	33,511,274
預收賬款	Receipts-in-advance		22,121,914	23,207,812
合約員工約滿酬金準備	Provision for gratuity		213,638	560,318
			45,800,328	57,279,404
流動資產淨值	Net current assets		192,290,226	147,837,719
淨資產	Net assets		273,308,594	235,591,074
資本及儲備	Capital and reserves			
總盈餘	Accumulated surplus	10	160,700,058	139,257,951
資本儲備	Capital funds	10	80,608,536	87,333,123
物業維修儲備	Buildings maintenance funds	10	32,000,000	9,000,000
			273,308,594	235,591,074

財務報表於2015年6月11日經職安局通過及授權發表，並由下列代表簽署：

黃天祥工程師，銅紫荊星章，太平紳士
主席

The financial statements were approved and authorised for issue by the Council on 11 June 2015 and are signed on its behalf by:

Ir. Conrad Wong Tin-Cheung, BBS, JP
Chairman

附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements



現金流量表

截至2015年3月31日止年度

STATEMENT OF CASH FLOWS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

		2015 港幣 HK\$	2014 港幣 HK\$
經營活動之現金流量	Operating activities		
本年度盈餘	Surplus for the year	37,717,520	46,398,899
調整：	Adjustments for:		
折舊	Depreciation	8,374,981	8,136,491
利息收入	Interest income	(2,608,955)	(1,456,668)
營運資金變動前之盈餘	Surplus before working capital changes	43,483,546	53,078,722
減少按金	Decrease in deposits	10,400	-
(增加)／減少應收賬款及 其他應收款項	(Increase)/decrease in accounts and other receivables	(3,277,844)	1,049,916
(減少)／增加應付賬款及 應計費用	(Decrease)/increase in accounts payable and accruals	(8,046,498)	4,742,810
(減少)／增加預收賬款	(Decrease)/increase in receipts-in-advance	(1,085,898)	1,110,113
(減少)／增加合約員工 約滿酬金準備	(Decrease)/increase in provision of gratuity	(346,680)	170,572
經營活動之現金流入淨值	Net cash generated from operations	30,737,026	60,152,133
投資活動之現金流量	Investing activities		
購買物業及設備之付款	Purchase of property and equipment	(3,650,394)	(3,435,317)
增加定期存款	Increase in fixed deposits	(29,763,715)	(58,348,505)
已收利息收入	Interest income received	2,431,142	775,806
投資活動之現金流出淨值	Net cash used in investing activities	(30,982,967)	(61,008,016)
現金及現金等值項目	Net decrease in cash and cash equivalents	(245,941)	(855,883)
年初現金及現金等值項目	Cash and cash equivalents at beginning of year	10,671,176	11,527,059
年終現金及現金等值項目	Cash and cash equivalents at end of year	10,425,235	10,671,176
現金及現金等值項目 之結餘分析：	Analysis of cash and cash equivalents at end of year:		
現金及銀行結餘	Cash and bank balances	10,425,235	10,671,176



附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements

資本及盈餘變動表

截至 2015 年 3 月 31 日止年度

STATEMENT OF CHANGES IN CAPITAL AND RESERVES

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

		總盈餘 Accumulated surplus 港幣 HK\$	資本儲備 Capital funds 港幣 HK\$	物業維修儲備 Buildings maintenance funds 港幣 HK\$	總額 Total 港幣 HK\$
於 2013 年 4 月 1 日	Balance at 1 April 2013	97,157,878	92,034,297	–	189,192,175
轉往物業維修儲備 用作儲備金	Transfer to buildings maintenance funds on provisions of buildings maintenance reserve	(9,000,000)	–	9,000,000	–
轉往資本儲備用作 購買物業及設備	Transfer to capital funds on additions of property and equipment	(3,435,317)	3,435,317	–	–
轉自資本儲備以配對 年度折舊費用	Transfer from capital funds to match depreciation charge for the year	8,136,491	(8,136,491)	–	–
年度全面收入總額	Total comprehensive income for the year	46,398,899	–	–	46,398,899
於 2014 年 3 月 31 日	Balance at 31 March 2014	139,257,951	87,333,123	9,000,000	235,591,074
轉往物業維修儲備 用作儲備金	Transfer to buildings maintenance funds on provisions of buildings maintenance reserve	(23,000,000)	–	23,000,000	–
轉往資本儲備用作 購買物業及設備	Transfer to capital funds on additions of property and equipment	(3,650,394)	3,650,394	–	–
轉自資本儲備以配對 年度折舊費用	Transfer from capital funds to match depreciation charge for the year	8,374,981	(8,374,981)	–	–
轉自資本儲備用作 撇回物業及設備	Transfer from capital funds on write back of property and equipment	2,000,000	(2,000,000)	–	–
年度全面收入總額	Total comprehensive income for the year	37,717,520	–	–	37,717,520
於 2015 年 3 月 31 日	Balance at 31 March 2015	160,700,058	80,608,536	32,000,000	273,308,594

附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements



財務報表附註

截至 2015 年 3 月 31 日止年度

1. 法團地位

職業安全健康局（「職安局」）於 1988 年根據《職業安全健康局條例》（香港法例第 398 章）成立。其註冊地址及運作地點為香港北角馬寶道 28 號華匯中心 19 樓。

職安局的宗旨是 (a) 加深市民對職業安全及健康的認識；(b) 促進現代科技的使用；(c) 促進教育及訓練；(d) 傳播技術性知識；(e) 發展策略及制訂活動程序；(f) 提供顧問服務；及 (g) 鼓勵及便利政府、僱主、僱員及有關的專業團體與學術團體之間的合作及交流，以進一步鼓勵及推廣工人工作時的更高安全健康標準。

2. 編製基準

(a) 合規聲明

此等財務報表已根據所有適用香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋（以下統稱「香港財務報告準則」）及按照《職業安全健康局條例》（香港法例第 398 章）之規定而編製。

(b) 計量基準

財務報表已根據歷史成本基準編製。

(c) 呈列與功能貨幣

財務報表乃以港元呈列，而港元亦為職安局之功能貨幣。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

1. CORPORATE STATUS

The Council is established under the Occupational Safety and Health Council Ordinance (CAP 398) in 1988. The registered office and place of operation is situated at 19th Floor, China United Centre, 28 Marble Road, North Point, Hong Kong.

The purposes of the Council are (a) to foster greater awareness among the community; (b) to promote the application of modern technology; (c) to promote education and training; (d) to disseminate technical knowledge; (e) to develop strategies and formulate programs; (f) to provide consultancy services; and (g) to encourage and facilitate co-operation and communication between the Government, employers, employees and relevant professional and academic bodies, in furtherance of the encouragement and promotion of higher standards of safety and health for people at work.

2. BASIS OF PREPARATION

(a) Statement of compliance

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs"), which collective term includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards and Interpretations issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the requirements of the Occupational Safety and Health Council Ordinance (the "Ordinance").

(b) Basis of measurement

The financial statements have been prepared under the historical cost basis.

(c) Functional and presentation currency

The financial statements are presented in the Council's functional currency, Hong Kong dollars ("HK\$").



附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements

財務報表附註

截至 2015 年 3 月 31 日止年度

3. 採納香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）

(a) 採納新訂／經修訂的香港財務報告準則 – 2014 年 4 月 1 日生效

採納以下新訂／經修訂的香港財務報告準則對職安局於本會計年度及過往會計年度之財務報表並無重大影響。

香港會計準則第 32 號 抵銷金融資產及金融負債之修訂本

(b) 已頒佈但尚未生效之新訂／經修訂的香港財務報告準則

已頒佈但尚未生效之新訂／經修訂的香港財務報告準則中，下列為與職安局財務報表潛在相關，惟職安局並無提前採用。

香港財務報告準則 (修訂本)	2010 年至 2012 年週期 之年度改進 ²
香港財務報告準則 (修訂本)	2011 年至 2013 年週期 之年度改進 ¹
香港財務報告準則 (修訂本)	2012 年至 2014 年週期 之年度改進 ³
香港會計準則第 1 號之 修訂本	披露措施 ³
香港會計準則第 16 號 及香港會計準則 第 38 號之修訂本	折舊及攤銷可接受方法的 澄清 ³
香港財務報告準則 第 9 號 (2014 年)	金融工具 ⁵
香港財務報告準則 第 15 號	客戶合同收入 ⁴

¹ 於 2014 年 7 月 1 日或之後開始的年度期間生效

² 於 2014 年 7 月 1 日或之後開始的年度期間生效，或適用於該日或之後出現之交易

³ 於 2016 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間生效

⁴ 於 2017 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間生效

⁵ 於 2018 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間生效

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

3. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs")

(a) Adoption of new/revised HKFRSs – Effective 1 April 2014

The adoption of the following amendments in the current reporting period had no material effect on the Council's financial statements.

Amendments to HKAS 32 Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities

(b) New/revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective

The following new/revised HKFRSs, potentially relevant to the Council's financial statements, have been issued, but are not yet effective and have not been early adopted by the Council.

HKFRSs (Amendments)	Annual Improvements 2010-2012 Cycle ²
HKFRSs (Amendments)	Annual Improvements 2011-2013 Cycle ¹
HKFRSs (Amendments)	Annual Improvements 2012-2014 Cycle ³
Amendments to HKAS 1	Disclosure Initiative ³
Amendments to HKAS 16 and HKAS 38	Clarification of Acceptable Methods of Depreciation and Amortisation ³
HKFRS 9 (2014)	Financial Instruments ⁵
HKFRS 15	Revenue from Contracts with Customers ⁴

¹ Effective for annual periods beginning on or after 1 July 2014

² Effective for annual periods beginning, or transactions occurring, on or after 1 July 2014

³ Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2016

⁴ Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2017

⁵ Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018

附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements



財務報表附註

截至 2015 年 3 月 31 日止年度

3. 採納香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）（續）

(b) 已頒佈但尚未生效之新訂／經修訂的香港財務報告準則（續）

職安局現正評估新訂／經修訂的香港財務報告準則之潛在影響，直至目前為止，職安局認為採用新訂／經修訂的香港財務報告準則不會對職安局之業績及財務狀況構成重大影響。

4. 主要會計政策

(a) 物業及設備

物業及設備乃按成本減累計折舊及累計減值虧損列賬。

物業及設備之成本包括其購買價及收購該等項目直接應佔之成本。其後成本只有在與該項目有關之未來經濟利益有可能流入職安局，而該項目之成本能可靠計量時，才計入資產之賬面值或確認為獨立資產。所有其他維修及保養在產生之財政期間內於收支結算表內確認為開支。

物業及設備按其估計可使用年期以直線法計算折舊，以下列年率撇銷其成本。

土地及建築物	2%
傢具及裝置	20%
辦公室設備	33%
租賃物業裝修	11%
車輛	33%

可使用年期、剩餘價值及折舊方法乃於每個報告期末覆核，並於適當時作出調整。

倘資產之賬面值高於其估計可收回金額，則即時撇減至其可收回金額。

出售一項物業及設備之盈虧乃出售所得款項淨額與其賬面值之差額，並於收支結算表內確認。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

3. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (CONTINUED)

(b) New/revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective (CONTINUED)

The Council is assessing the potential impact of these new/revised HKFRSs and the Council so far believed that the application of these new/revised HKFRSs will have no material impact on the Council's financial statements.

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(a) Property and equipment

Property and equipment are stated at acquisition cost less accumulated depreciation and impairment losses.

The cost of property and equipment includes its purchase price and the costs directly attributable to acquisition of the items. Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Council and the cost of them can be measured reliably. All other costs, such as repairs and maintenance are charged to the statement of income and expenditure during the period in which they are incurred.

Depreciation is provided to write off the cost of property and equipment over their estimated useful lives, using the straight line method, at the following rates per annum:

Leasehold land and buildings	2%
Furniture and fixtures	20%
Office equipment	33%
Leasehold improvements	11%
Motor vehicle	33%

The assets' residual values, depreciation methods and useful lives are reviewed annually, and adjusted if appropriate, at each reporting date.

An asset is written down immediately to its recoverable amount if its carrying amount is higher than the asset's estimated recoverable amount.

The gain or loss arising on retirement or disposal is determined as the difference between the sale proceeds and the carrying amount of the asset and is recognised in the statement of income and expenditure.



附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements

財務報表附註

截至 2015 年 3 月 31 日止年度

4. 主要會計政策（續）

(b) 營運租賃開支

倘租約條款列明擁有權之絕大部份風險及回報轉讓予承租人，則該租約分類為融資租賃。所有其他租約均列作營運租賃。

根據營運租賃應付之總租金按租期以直線法在收支結算表中扣除。已收租金優惠於租期內確認為總租金開支之組成部份。

(c) 僱員福利

根據香港會計師公會頒布之會計準則第 19 號「僱員福利」，員工於年終應有假期應列入應計費用內。

(d) 資產減值

於各報告期末，職安局檢討資產之賬面值，以釐定是否有任何跡象顯示該等資產已出現減值虧損，或先前確認之減值虧損不復存在或可能已減少。倘資產之可收回金額估計少於其賬面值，則該項資產之賬面值將降至其可收回金額。減值虧損乃即時確認為開支。

倘減值虧損其後撥回，則資產之賬面值將提高至其修訂後之估計可收回金額，惟經提高之賬面值不得超過往年該項資產在無確認減值虧損之情況下原應釐定之賬面值。撥回之減值虧損乃即時確認為收入。

(e) 應付賬款及其他應付款項

應付賬款及其他應付款項先按公平價值確認，其後按攤銷成本入賬，但如折現影響並不重大，則按成本入賬。

(f) 應收賬款及其他應收款項

應收賬款及其他應收款項先按公平價值確認，其後按攤銷成本減去呆壞賬減值虧損後所得數額入賬。在此情況下，收款會按成本減去呆壞賬減值虧損後所得數額入賬。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(b) Operating leases

Leases are classified as finance leases whenever the terms of the lease transfer substantially all the risks and rewards of ownership to the lessee. All other leases are classified as operating leases.

The total rentals payable under operating leases are charged as expenses on a straight-line basis over the lease term. Lease incentives received are recognised as an integrated part of the total rental expense, over the term of the lease.

(c) Employee benefits

Staff leave entitlements at the end of the reporting period are taken up as liabilities according to Hong Kong Accounting Standard 19 "Employee Benefits".

(d) Impairment of assets

At the end of each reporting period, the Council reviews the carrying amounts of its assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount. Impairment losses are recognised as expenses immediately.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised as income immediately.

(e) Accounts and other payables

Accounts and other payables are initially recognised at fair value and thereafter stated at amortised cost unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost.

(f) Accounts and other receivables

Accounts and other receivables are initially recognised at fair value and thereafter stated at amortised cost less impairment losses for bad and doubtful debts. In such cases, the receivables are stated at cost less impairment losses for bad and doubtful debts.

附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements



財務報表附註

截至 2015 年 3 月 31 日止年度

4. 主要會計政策（續）

(g) 現金及現金等值

現金及現金等值包括銀行及手頭上現金、銀行及其他金融機構的通知存款，及隨時可轉換為一筆已知數金額現金而價值變動風險不大、且在購入後一般於 3 個月內到期的短期高流通性投資。

(h) 收入確認

如果經濟利益很可能會流入職安局，而收入又能夠可靠地計量時，下列各項收入便會確認：

徵款收入於確立應支付職安局時入賬。

利息收入運用實際利率法於其累計時確認。

訓練課程成本收回及服務收入於提供相關服務時入賬。

贊助收入是用以配對其相關項目支出。

(i) 機器及或然負債

如果職安局須就已發生的事件承擔法律或推定義務，因而預期會導致含有經濟效益的資源外流，在可以作出可靠的估計時，職安局便會就該時間或金額不定之負債計提撥備。

倘經濟利益不大可能會流出，或有關金額不能可靠估計時，則有關責任將披露為或然負債，除非經濟利益流出之可能性極微。有可能之責任（其存在僅可由一項或多項未來事件之出現與否確定）亦披露為或然負債，除非經濟利益流出之可能性極微。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(g) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term, highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value, having been within three months of maturity at acquisition.

(h) Recognition of income

Income is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Council and when the income can be measured reliably, on the following bases:

Levy is recognised as income when they become payable to the Council.

Interest income is recognised as it accrues using the effective interest method.

Recovery from training courses and service fee income are recognised when the related services are provided.

Sponsorship income is recognised to match the costs that they are intended to compensate.

(i) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the Council has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event, which will probably result in an outflow of economic benefits that can be reasonably estimated.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefits is remote. Possible obligations, the existence of which will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events, are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow of economic benefits is remote.



附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements

財務報表附註

截至 2015 年 3 月 31 日止年度

5. 徵款收入

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

5. LEVY INCOME

	2015 港幣 HK\$	2014 港幣 HK\$
徵款收自		
– 政府	Levies received from – Government	6,467,485
– 僱員補償保險	– Employees' Compensation Insurance Levies	6,068,471
徵款管理局	Management Board	126,697,836
	133,165,321	126,832,475
	132,900,946	

(a) 僱員補償保險徵款條例第七條訂明，僱員補償保險徵款管理局於每季度按指明的比率分配其資源淨額予職安局。

(a) In accordance with Section 7 of the Employees' Compensation Insurance Levies Ordinance, the Employees' Compensation Insurance Levies Management Board is to distribute a proportion of its net resources to the Occupational Safety and Health Council on a quarterly basis.

職安局於截至 2015 年 3 月 31 日止年度，獲分配之僱員補償保險徵款管理局資源淨額之比率為 20/58 (2014 年度 : 20/58)。

The proportion of the net resources of the Employees' Compensation Insurance Levies Management Board to be distributed to the Occupational Safety and Health Council for the year ended 31 March 2015 was fixed at 20/58 (2014: 20/58).

(b) 僱員補償保險徵款率為僱員補償保險單保費的 5.8% (2014 : 5.8%)。

(b) The Employees' Compensation Insurance Levy payable on each premium payable by an insured in respect of any insurance policy issued by an insurer was prescribed at 5.8% (2014: 5.8%) on the said premium.

6. 經常性支出

6. OPERATIONAL EXPENDITURE

	2015 港幣 HK\$	2014 港幣 HK\$
行政費用	Administrative expenses	3,628,524
核數師酬金	Auditor's remuneration	119,000
折舊	Depreciation	8,374,981
資訊系統	Information	1,962,338
法律及專業顧問費	Legal and professional fees	169,340
顧問服務及計劃	Consultancy services and programs	2,286,416
海外會議及研討會	Overseas conferences and seminars	427,960
公共關係	Public relations affairs	26,244
宣傳項目	Publicity programs	36,552,079
研究撥款	Research grants	2,243,849
員工薪津	Staff salaries and related costs	44,658,489
訓練及教育	Training and education	21,938,468
	122,387,688	101,740,904

附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements



財務報表附註

截至 2015 年 3 月 31 日止年度

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

7. 非經常性支出

7. NON-RECURRENT EXPENDITURE

		2015 港幣 HK\$	2014 港幣 HK\$
職業復康計劃	Occupational Rehabilitation Campaign	7,618	2,740
大型基建工程	OSH Campaign for Major Infrastructure Projects	1,199,279	698,533
職安健推廣		1,840,577	3,383,786
飲食業優質職安健	OSH Catering Enterprise Pilot Scheme	160	49,000
企業先導計劃		300,000	650,000
安全社區分析系統	Safe community injury analysis system	550,000	–
中小企流動工作台	SME working platform sponsorship scheme	1,000,000	–
資助計劃			
回收再造業職安健	OSH Recycling Industry Pilot Scheme	–	1,855,220
提升先導計劃		–	135,821
中小企輕便工作台	SME light duty platform sponsorship scheme	–	984,324
資助計劃			
第21屆海峽兩岸及香港、 澳門地區職業安全	21st Quadripartite OSH Seminar	–	–
健康學術研討會		–	–
資訊科技保安審核	IT security audit	–	–
高空工作、維修、保養、 改建及加建工程	RMAA Campaign	–	–
職安健推廣活動		–	–
職安健星級企業裝修及	OSH Star Enterprise Scheme	–	1,102,680
維修業安全認可		–	500,000
先導計劃		–	1,340,000
商界關愛職業健康大行動	Healthy Workplace is a Happy Workplace Campaign	–	966,805
建造業安全電視宣傳短片	TV program on Construction Safety	–	594,463
粵港澳安全知識競賽	Guangdong, HK & Macau Safety Quiz Competition	–	–
職安局25周年銀禧慶	OSHC 25th anniversary	4,897,634	12,263,372



附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements

財務報表附註

截至 2015 年 3 月 31 日止年度

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

8. 物業及設備

8. PROPERTY AND EQUIPMENT

		土地及 建築物 Leasehold land and buildings	傢具及 裝置 Furniture and fixtures	辦公室 設備 Office equipment	租賃物業 裝修 Leasehold improvements	車輛 Motor vehicle	總額 Total
		港幣 HK\$	港幣 HK\$	港幣 HK\$	港幣 HK\$	港幣 HK\$	港幣 HK\$
成本	Cost						
於 1/4/2014	At 1 April 2014	71,024,144	567,360	1,279,161	54,536,899	-	127,407,564
添置	Additions	-	1,161,759	1,538,460	366,918	583,257	3,650,394
撇回	Write back	-	-	-	(2,000,000)	-	(2,000,000)
於 31/3/2015	At 31 March 2015	71,024,144	1,729,119	2,817,621	52,903,817	583,257	129,057,958
累積折舊	Accumulated depreciation						
於 1/4/2014	At 1 April 2014	21,443,503	243,978	906,953	17,480,007	-	40,074,441
折舊	Depreciation	1,420,483	345,824	748,382	5,665,873	194,419	8,374,981
於 31/3/2015	At 31 March 2015	22,863,986	589,802	1,655,335	23,145,880	194,419	48,449,422
成本	Cost						
於 1/4/2013	At 1 April 2013	71,024,144	509,640	869,225	51,569,238	-	123,972,247
添置	Additions	-	57,720	409,936	2,967,661	-	3,435,317
於 31/3/2014	At 31 March 2014	71,024,144	567,360	1,279,161	54,536,899	-	127,407,564
累積折舊	Accumulated depreciation						
於 1/4/2013	At 1 April 2013	20,023,020	130,506	480,566	11,303,858	-	31,937,950
折舊	Depreciation	1,420,483	113,472	426,387	6,176,149	-	8,136,491
於 31/3/2014	At 31 March 2014	21,443,503	243,978	906,953	17,480,007	-	40,074,441
帳面淨值	Carrying amount						
於 31/3/2015	At 31 March 2015	48,160,158	1,139,317	1,162,286	29,757,937	388,838	80,608,536
於 31/3/2014	At 31 March 2014	49,580,641	323,382	372,208	37,056,892	-	87,333,123

附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements



財務報表附註

截至 2015 年 3 月 31 日止年度

8. 物業及設備 (續)

- (a) 土地乃以長期租約方式在香港租借。
- (b) 土地及建築物乃用作職安局之總辦事處及職安健訓練中心。建築物位於香港北角馬寶道 28 號華匯中心 18 及 19 樓。
- (c) 由於自用土地及建築物不能可靠地劃分土地及建築物成份及只有土地成份是清晰地屬於根據營運租賃所持有，整個租賃便分類為融資租賃及根據香港會計準則第 17 號以香港會計準則第 16 號入賬。

9. 應收賬款及其他應收款項

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

8. PROPERTY AND EQUIPMENT (CONTINUED)

- (a) The land is held in Hong Kong on long-term leases.
- (b) The land and buildings are used as head office and training centre of the Council. The properties are situated at 18/F and 19/F, China United Centre, 28 Marble Road, North Point, Hong Kong.
- (c) As the land and buildings held for own use cannot be allocated reliably between the land and building elements and it is clear that only the land element is operating lease, the entire lease is classified as a finance lease and accounted for under HKAS 16 in accordance with HKAS 17.

9. ACCOUNTS AND OTHER RECEIVABLES

		2015 港幣 HK\$	2014 港幣 HK\$
應收賬款	Accounts receivable	4,066,783	3,606,985
其他應收款項及按金	Other receivables and deposits	3,614,278	763,165
預付款項	Prepayments	732,296	587,550
		8,413,357	4,957,700

應收賬款經個別或整體認定為沒有減值，其賬齡分析如下：

The ageing analysis of accounts receivable that are neither individually nor collectively considered to be impaired are as follows:

		2015 港幣 HK\$	2014 港幣 HK\$
既無逾期亦無減值	Neither past due nor impaired	2,962,923	3,047,505
逾期 30 日內	Within 30 days past due	405,620	320,980
逾期 31 至 60 日	31 to 60 days past due	16,000	6,500
逾期超過 60 日	Over 60 days past due	682,240	232,000
逾期但並無減值	Past due but not impaired	1,103,860	559,480
		4,066,783	3,606,985



附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements

財務報表附註

截至 2015 年 3 月 31 日止年度

9. 應收賬款及其他應收款項（續）

已經逾期但並無減值的應收款項乃與若干獨立客戶相關，其於職安局有良好過往記錄。根據過往經驗，管理層相信，該等結餘無須減值準備，因信用度並無重大變動，而有關結餘仍視為可全部收回。職安局並無就該等結餘持有任何抵押品。

10. 資本及儲備

(a) 儲備性質及目的：

	儲備	儲備性質及目的	Funds	Nature and purpose of funds
(1)	總盈餘	於收支結算表中記錄所累計之盈餘。	(1) Accumulated surplus	Cumulative surplus recognised in statement of income and expenditure.
(2)	資本儲備	資本儲備是為了購置物業及設備。資本儲備將轉出至總盈餘以配對年度折舊費用及年度出售物業及設備的收益／(虧損)。	(2) Capital funds	Capital funds represent funds used by the Council for the purchase of property and equipment. Capital funds are released to the accumulated surplus in line with the related depreciation and gain/(loss) on disposal charged to the statement of income and expenditure.
(3)	物業維修儲備	物業維修儲備是為了建築物公用地方的維修及翻新支出。物業維修儲備將轉出至總盈餘以配對相關支出。	(3) Buildings maintenance funds	Building maintenance funds represent funds used by the Council for the refurbishment of the public area of leasehold buildings. The funds will be released to the accumulated surplus with the related expenditure charged to the statement of income and expenditure.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

9. ACCOUNTS AND OTHER RECEIVABLES (CONTINUED)

Receivables that were past due but not impaired relate to a number of independent debtors that have a good track record with the Council. Based on past experience, management believes that no impairment allowance is necessary in respect of these balances as there has not been a significant change in credit quality and the balances are still considered fully recoverable. The Council does not hold any collateral over these balances.

10. CAPITAL AND RESERVES

(a) The following describes the nature and purposes of reserve funds:

	Funds	Nature and purpose of funds
(1)	Accumulated surplus	Cumulative surplus recognised in statement of income and expenditure.
(2)	Capital funds	Capital funds represent funds used by the Council for the purchase of property and equipment. Capital funds are released to the accumulated surplus in line with the related depreciation and gain/(loss) on disposal charged to the statement of income and expenditure.
(3)	Buildings maintenance funds	Building maintenance funds represent funds used by the Council for the refurbishment of the public area of leasehold buildings. The funds will be released to the accumulated surplus with the related expenditure charged to the statement of income and expenditure.

附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements



財務報表附註

截至 2015 年 3 月 31 日止年度

10. 資本及儲備（續）

(b) 資本管理

職安局的資本包括於財務狀況表中之總盈餘，資本儲備及物業維修儲備。

職安局管理資本的主要目標是保障職安局持續經營的能力以及確保職安局於可見未來支付到期的負債。

職安局按照職安局的資本管理規定定期審閱及管理職安局的資本結構。

11. 承擔

營運租賃承擔

於 2015 年 3 月 31 日，職安局根據不可撤銷之營運租賃而於未來應支付之最低租賃總額如下：

第 1 年內	Within one year
第 2 至 5 年內	In the second to fifth years inclusive
第 5 年後	After the fifth year

2015 港幣 HK\$	2014 港幣 HK\$
12	12
48	48
1	13
61	73

12. 稅務

按稅務條例第 88 條，職安局獲豁免一切稅項。

13. 僱員休假權利

於應付賬款及應計費用中就員工應有假期所撥備為港幣 3,981,037 (2014：港幣 3,700,786)。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

10. CAPITAL AND RESERVES (CONTINUED)

(b) Capital management

Capital of the Council comprises accumulated surplus, capital funds and buildings maintenance funds as shown in the statement of financial position.

The Council's primary objectives when managing capital are to safeguard the Council's ability to continue as a going concern and to enable the Council to meet its liabilities as they fall due for the foreseeable future.

The Council's capital structure is regularly reviewed and managed with due regard to the capital management practices of the Council.

11. COMMITMENTS

Operating lease commitments

At 31 March 2015, the Council had commitments for future minimum lease under non-cancellable operating leases in respect of land and buildings which fall due as follows:

12. TAXATION

The Council is not liable to Hong Kong profits tax by virtue of Section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

13. STAFF LEAVE ENTITLEMENTS

Included in the accounts payable and accruals is accrual for staff leave entitlements of HK\$3,981,037 (2014: HK\$3,700,786).



附錄 1：財務報告

Appendix 1: Financial Statements

財務報表附註

截至 2015 年 3 月 31 日止年度

14. 財務風險管理

職安局面對以下各項財務風險：

(a) 利率風險

職安局面對利率變化的市場風險的資產主要有銀行結餘及定期存款。

(i) 利率概述

下表詳列職安局於結算日之銀行結餘及定期存款的利率概述：

		2015 港幣 HK\$	2014 港幣 HK\$
浮動利率銀行存款	Bank deposits	222,258,023	200,159,423
實際利率	Effective annual interest rate	0.01%-1.70%	0.01%-1.61%

(ii) 敏感度分析

於 2015 年 3 月 31 日，若利率增加／減少 20 個基點，所有其他變項保持不變，則職安局的本年度盈餘及總盈餘會增加／減少港幣 267,921 (2014：港幣 224,648)。

上述敏感度分析乃假設利率變動於結算日發生，並應用於在該日存在之浮動利率銀行存款面對的利率風險。增加／減少 20 個基點是按管理層對利率於截至下一個年度結算日止期間內的合理可能變動的評估。2014 年亦以相同基準進行分析。

(b) 信貸風險

職安局並無重大的信貸風險。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

14. FINANCIAL RISK MANAGEMENT

The Council is exposed to various financial risks which are discussed below:

(a) Interest rate risk

The Council's exposure to market risk for changes in interest rates relates primarily to the bank balances and fixed deposits.

(i) Interest rate profile

The following table details the interest rate profile of the Council's bank balances and fixed deposits at the end of the reporting period:

	2015 港幣 HK\$	2014 港幣 HK\$
浮動利率銀行存款	222,258,023	200,159,423
實際利率	0.01%-1.70%	0.01%-1.61%

(ii) Sensitivity analysis

At 31 March 2015, it is estimated that a general increase/decrease of 20 basis points in interest rates, with all other variables held constant, would increase/decrease the Council's surplus for the year and accumulated surplus by HK\$267,921 (2014: HK\$224,648).

The sensitivity analysis above has been determined assuming that the changes in interest rates had occurred at the end of the reporting period and had been applied to the exposure to interest rate risk for floating rate bank deposits in existence at that date. The 20 basis points increase or decrease represents management's assessment of a reasonably possible change in interest rates over the period until the end of next reporting period. The analysis was performed on the same basis for 2014.

(b) Credit risk

The Council has no significant concentration of credit risk.

附錄 2：職業安全健康局成員名單

Appendix 2: Membership of the Occupational Safety and Health Council



主席

黃天祥工程師，銅紫荊星章，太平紳士

副主席

陳海壽博士，太平紳士

成員

鄭少佳先生

周聯儔先生，榮譽勳章

馮艾斯女士

潘兆平議員，銅紫荊星章，榮譽勳章

王少嫻女士

陳永安先生

彭一邦博士，工程師

譚國榮先生

葉其菁女士

陳遠秀女士

梁偉雄工程師

吳賢發教授

董秀英醫生

楊傳亮先生，銅紫荊星章，太平紳士

林達明先生

發展局總助理秘書長（工務）

唐智強先生，太平紳士

勞工處處長

郭富超博士

政府化驗所助理政府化驗師



附錄 2：職業安全健康局成員名單

Appendix 2: Membership of the Occupational Safety and Health Council

CHAIRMAN

Ir Conrad WONG Tin-cheung, BBS, JP

VICE-CHAIRMAN

Dr Alan CHAN Hoi-shou, JP

MEMBERS

Mr Allen CHENG Siu-kai

Mr CHOW Luen-kiu, MH

Ms Elsie FUNG

The Honorable POON Siu-ping, BBS, MH

Ms WONG Siu-han

Mr CHAN Wing-on

Ir Dr Derrick PANG Yat-bond

Mr Ivan TAM Kwok-wing

Ms Christine YIP Kee-ching

Ms Kelly CHAN Yuen-sau

Ir Alex LEUNG Wai-hung

Professor Gabriel NG Yin-fat

Dr Nancy TUNG Sau-ying

Mr Charles YANG Chuen-liang, BBS, JP

Mr Terence LAM Tat-ming

Chief Assistant Secretary (Works),

Development Bureau

Mr Donald TONG Chi-keung, JP

Commissioner for Labour

Dr KWOK Fu-chiu

Assistant Government Chemist for Government

Laboratory

附錄 3：職安局會議出席率

Appendix 3: Council Meeting Attendance



下表載列各職安局成員在 2014-15 年度的職安局大會會議出席率：

職安局大會會議	
職安局成員	
黃天祥工程師，銅紫荊星章，太平紳士(主席)	4/4
陳海壽博士，太平紳士(副主席)	4/4
鄭少佳先生	3/3
周聯橋先生，榮譽勳章	2/3
馮艾斯女士	3/4
潘兆平議員，銅紫荊星章，榮譽勳章	3/4
王少嫻女士	4/4
陳永安先生	4/4
彭一邦博士，工程師	2/4
譚國榮先生	3/3
葉其菁女士	3/4
陳遠秀女士	2/4
梁偉雄工程師	1/3
吳賢發教授	3/4
董秀英醫生	3/4
楊傳亮先生，銅紫荊星章，太平紳士	4/4
發展局總助理秘書長(工務)	3/4
勞工處處長或其代表	4/4
政府化驗師或其代表	3/4

2014-15 年度職安局成員平均出席率為 80%.



附錄 3：職安局會議出席率 Appendix 3: Council Meeting Attendance

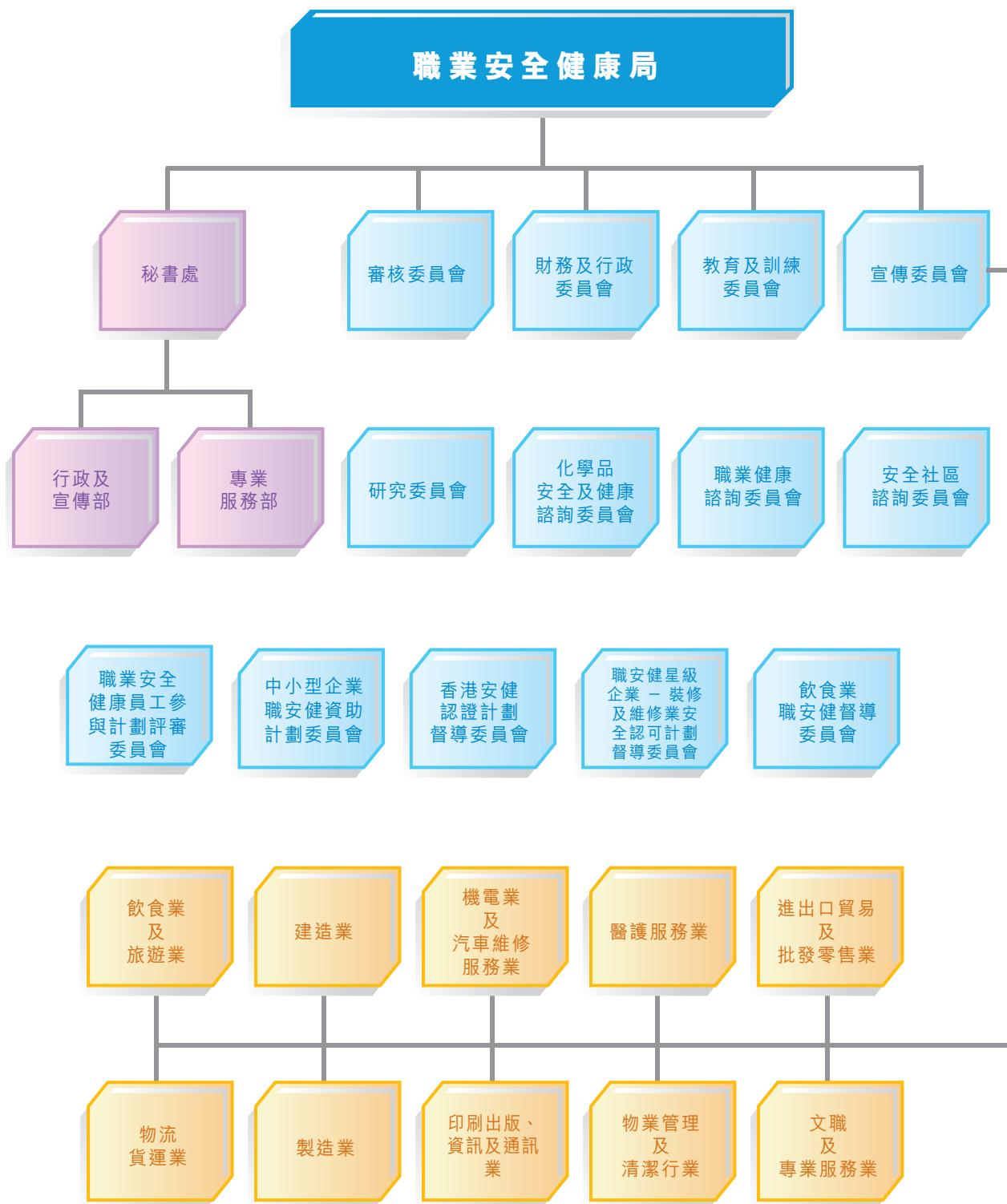
THE FOLLOWING TABLE SETS OUT THE ATTENDANCE OF INDIVIDUAL MEMBERS AT COUNCIL MEETINGS IN 2014-15:

Council members	Council Meeting
Ir Conrad WONG Tin-cheung, BBS, JP (Chairman)	4/4
Dr Alan CHAN Hoi-shou, JP (Vice Chairman)	4/4
Mr Allen CHENG Siu-kai	3/3
Mr CHOW Luen-ku, MH	2/3
Ms Elsie FUNG	3/4
The Honorable POON Siu-ping, BBS, MH	3/4
Ms WONG Siu-han	4/4
Mr CHAN Wing-on	4/4
Ir Dr Derrick PANG Yat-bond	2/4
Mr Ivan TAM Kwok-wing	3/3
Ms Christine YIP Kee-ching	3/4
Ms Kelly CHAN Yuen-sau	2/4
Ir Alex LEUNG Wai-hung	1/3
Professor Gabriel NG Yin-fat	3/4
Dr Nancy TUNG Sau-ying	3/4
Mr Charles YANG Chuen-liang, BBS, JP	4/4
Chief Assistant Secretary (Works), Development Bureau	3/4
Commissioner for Labour or his representative	4/4
Government Chemist or his representative	3/4

The average attendance rate of council members in 2014-15 is 80%.

附錄 4：職業安全健康局組織圖

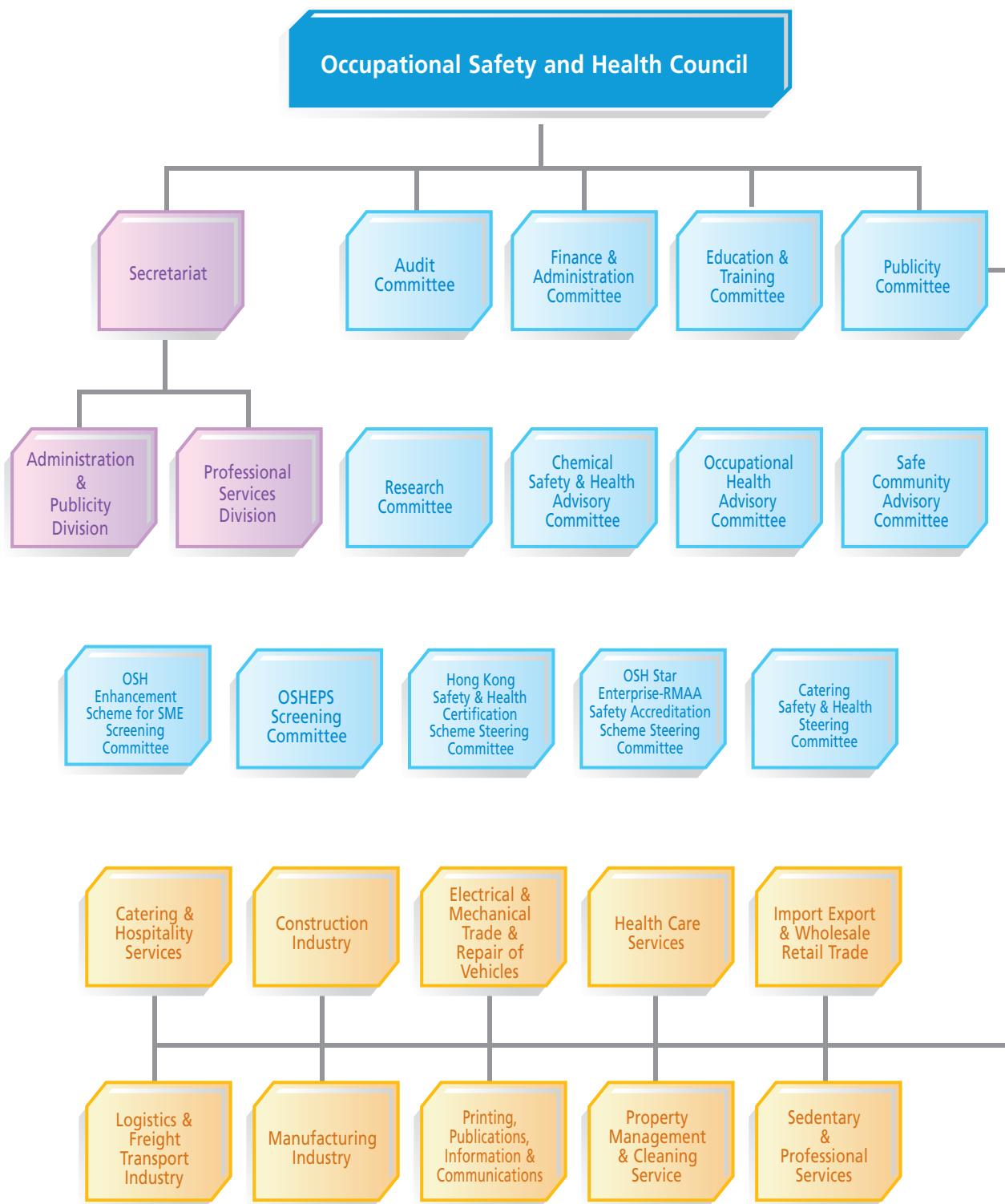
Appendix 4: Organisation Chart of the Occupational Safety and Health Council





附錄 4：職業安全健康局組織圖

Appendix 4: Organisation Chart of the Occupational Safety and Health Council



附錄 5：專責委員會委員名單

Appendix 5: Membership of the Functional Committees



審核委員會

委員名單

陳海壽博士，太平紳士（主席）

周聯僑先生，榮譽勳章

葉其菁女士

陳遠秀女士

梁振榮先生，太平紳士

AUDIT COMMITTEE

MEMBERSHIP

Dr Alan CHAN Hoi-shou, JP (*Chairman*)

Mr CHOW Luen-kiu, MH

Ms Christine YIP Kee-ching

Ms Kelly CHAN Yuen-sau

Mr David LEUNG, JP

財務及行政委員會

FINANCE AND ADMINISTRATION COMMITTEE

委員名單

潘兆平議員，銅紫荊星章，榮譽勳章（主席）

譚國榮先生

楊傳亮先生，銅紫荊星章，太平紳士

董秀英醫生

郭富超博士

梁樂文先生（由 2014 年 11 月 26 日起）

梁振豪先生（至 2014 年 11 月 25 日止）

職安局總幹事（當然委員）

MEMBERSHIP

The Honorable POON Siu-ping, BBS, MH (*Chairman*)

Mr Ivan TAM Kwok-wing

Mr Charles YANG Chuen-liang, BBS, JP

Dr Nancy TUNG Sau-ying

Dr KWOK Fu-chiu

Mr LIANG Lok-man, Raymond (from 26 November 2014)

Mr LEUNG Chun-ho (up to 25 November 2014)

Executive Director, OSCHC (*Ex-officio member*)

教育及訓練委員會

EDUCATION AND TRAINING COMMITTEE

委員名單

陳海壽博士，太平紳士（主席）

陳永安先生

周聯僑先生，榮譽勳章

梁偉雄工程師

任國強先生

職安局總幹事（當然委員）

MEMBERSHIP

Dr Alan CHAN Hoi-shou, JP (*Chairman*)

Mr CHAN Wing-on

Mr CHOW Luen-kiu, MH

Ir Alex LEUNG Wai-hung

Mr YUM Kok-keung

Executive Director, OSCHC (*Ex-officio member*)



附錄 5：專責委員會委員名單

Appendix 5: Membership of the Functional Committees

宣傳委員會

委員名單

陳永安先生 (主席)	Mr CHAN Wing-on (<i>Chairman</i>)
周聯僑先生，榮譽勳章	Mr CHOW Luen-kiu, MH
王少嫻女士	Ms WONG Siu-han
林達明先生	Mr Terence LAM Tat-ming
楊位醒先生，榮譽勳章	Mr YEUNG Wai-sing, MH
王國強博士，工程師，銀紫荊星章，太平紳士	Ir Dr WONG Kwok-keung, SBS, JP
溫建文博士，工程師	Ir Dr Sammy WAN Kin-man
梁子超醫生	Dr LEUNG Chi-chiu
吳鏡波博士	Dr Roger NG Keng-po
梁錦華先生	Mr Alan LEUNG Kam-wah
張桂英女士	Ms CHEUNG Kwai-ying
方保僑先生	Mr Francis FONG Po-kiu
梁樹根先生	Mr Elton LEUNG Shi-kan
鄧家坤先生	Mr TANG Ka-kwan
陳家禮先生 (由 2015 年 2 月 23 日起)	Mr CHAN Ka-lai (from 23 February 2015)
麥平生先生 (至 2015 年 2 月 22 日止)	Mr MAK Ping-sang (up to 22 February 2015)
職安局總幹事 (當然委員)	Executive Director, OSCHC (<i>Ex-officio member</i>)

研究委員會

委員名單

吳賢發教授 (主席)	Professor Gabriel NG Yin-fat (<i>Chairman</i>)
馮艾斯女士	Ms Elsie FUNG
彭一邦博士，工程師	Ir Dr Derrick PANG Yat-bond
郭富超博士	Dr KWOK Fu-chiu
梁禮文醫生，太平紳士	Dr Raymond LEUNG Lai-man, JP
職安局總幹事 (當然委員)	Executive Director, OSCHC (<i>Ex-officio member</i>)

PUBLICITY COMMITTEE

MEMBERSHIP

Mr CHAN Wing-on (*Chairman*)

Mr CHOW Luen-kiu, MH

Ms WONG Siu-han

Mr Terence LAM Tat-ming

Mr YEUNG Wai-sing, MH

Ir Dr WONG Kwok-keung, SBS, JP

Ir Dr Sammy WAN Kin-man

Dr LEUNG Chi-chiu

Dr Roger NG Keng-po

Mr Alan LEUNG Kam-wah

Ms CHEUNG Kwai-ying

Mr Francis FONG Po-kiu

Mr Elton LEUNG Shi-kan

Mr TANG Ka-kwan

Mr CHAN Ka-lai (from 23 February 2015)

Mr MAK Ping-sang (up to 22 February 2015)

Executive Director, OSCHC (*Ex-officio member*)

RESEARCH COMMITTEE

MEMBERSHIP

Professor Gabriel NG Yin-fat (*Chairman*)

Ms Elsie FUNG

Ir Dr Derrick PANG Yat-bond

Dr KWOK Fu-chiu

Dr Raymond LEUNG Lai-man, JP

Executive Director, OSCHC (*Ex-officio member*)

附錄 5：專責委員會委員名單

Appendix 5: Membership of the Functional Committees



化學品安全及健康諮詢委員會

CHEMICAL SAFETY AND HEALTH ADVISORY COMMITTEE

委員名單	MEMBERSHIP
郭富超博士 (主席)	Dr KWOK Fu-chiu (<i>Chairman</i>)
馮艾斯女士	Ms Elsie FUNG
彭一邦博士，工程師	Ir Dr Derrick PANG Yat-bond
吳賢發教授	Professor Gabriel NG Yin-fat
黎錦強先生 (由 2015 年 2 月 26 日起)	Mr LAI Kam-keung (from 26 February 2015)
何禮彬先生 (至 2015 年 2 月 25 日止)	Mr Bruce HO Lai-pun (up to 25 February 2015)
周鳳儀女士	Ms Camdy CHOW Fung-yee
李鴻基教授	Professor LEE Hung-kay
何建業先生 (由 2014 年 11 月 14 日起)	Mr HO Kin-yip (from 14 November 2014)
顧志敏先生 (至 2014 年 11 月 13 日止)	Mr KU Chi-mun (up to 13 November 2014)
俞宗岱教授	Professor Samuel YU Chung-toi
方偉雄博士	Dr Raymond FONG Wai-hung
馮安兒醫生 (由 2015 年 3 月 17 日起)	Dr Connie FUNG On-yee (from 17 March 2015)
徐慧美醫生 (至 2015 年 3 月 16 日止)	Dr Amy CHUI Wai-may (up to 16 March 2015)
呂幹雄博士	Dr Edwin LUI Kon-hung
林建軍先生 (由 2014 年 11 月 14 日起)	Mr LAM Kin-kwan (from 14 November 2014)
何建豪先生 (至 2014 年 11 月 13 日止)	Mr HO Kin-ho (up to 13 November 2014)
梁玉強先生 (由 2014 年 11 月 26 日起)	Mr LEUNG Yuk-keung (from 26 November 2014)
梁振豪先生 (至 2014 年 11 月 25 日止)	Mr LEUNG Chun-ho (up to 25 November 2014)
職安局總幹事 (當然委員)	Executive Director, OSCHC (<i>Ex-officio member</i>)



附錄 5：專責委員會委員名單

Appendix 5: Membership of the Functional Committees

職業健康諮詢委員會

OCCUPATIONAL HEALTH ADVISORY COMMITTEE

委員名單

董秀英醫生 (主席)	Dr Nancy TUNG Sau-ying (<i>Chairperson</i>)
鄭少佳先生	Mr CHENG Siu-kai
吳賢發教授	Professor Gabriel NG Yin-fat
江永明醫生	Dr Henry KONG Wing-ming
黃望斯醫生	Dr Marcus WONG Mong-sze
郭啟謙醫生 (由 2014 年 8 月 22 日起)	Dr Henry KWOK Kai-him (from 22 August 2014)
梁子超醫生 (至 2014 年 8 月 21 日止)	Dr LEUNG Chi-chiu (up to 21 August 2014)
盧淑儀女士	Ms Tammy LO Shuk-yee
蘇子樺先生 (由 2014 年 8 月 22 日起)	Mr SO Tze-wah (from 22 August 2014)
鄭樹基博士 (至 2014 年 8 月 21 日止)	Dr Andy CHENG Shu-kei (up to 21 August 2014)
蘇美娟女士 (由 2015 年 2 月 16 日起)	Ms Ivy SO Mei-kuen (from 16 February 2015)
朱慧儀女士 (至 2015 年 2 月 15 日止)	Ms Cecilia CHU Wai-yi (up to 15 February 2015)
傅玉清醫生	Dr Alex FU Yuk-ching
梁禮文醫生，太平紳士	Dr Raymond LEUNG Lai-man, JP
職安局總幹事 (當然委員)	Executive Director, OSHC (<i>Ex-officio member</i>)

職安健星級企業－裝修及維修業安全認可計劃督導委員會

OSH STAR ENTERPRISE-RMAA SAFETY ACCREDITATION SCHEME STEERING COMMITTEE

委員名單

黃天祥工程師，銅紫荊星章，太平紳士 (主席)	Ir Conrad WONG Tin-cheung, BBS, JP (<i>Chairman</i>)
葉其菁女士	Ms Christine YIP Kee-ching
梁玉強先生 (由 2014 年 11 月 26 日起)	Mr LEUNG Yuk-keung (from 26 November 2014)
梁振豪先生 (至 2014 年 11 月 25 日止)	Mr LEUNG Chun-ho (up to 25 November 2014)
林達明先生	Mr Terence LAM Tat-ming
黃世道先生	Mr Gordon WONG Sai-yau
伍榮發先生	Mr Ronnie NG Wing-fat
職安局總幹事 (當然委員)	Executive Director, OSHC (<i>Ex-officio member</i>)

附錄 5：專責委員會委員名單

Appendix 5: Membership of the Functional Committees



安全社區諮詢委員會

SAFE COMMUNITY ADVISORY COMMITTEE

委員名單

MEMBERSHIP

董秀英醫生 (主席)	Dr Nancy TUNG Sau-ying (<i>Chairperson</i>)
譚國榮先生	Mr Ivan TAM Kwok-wing
鄭少佳先生	Mr Allen CHENG Siu-kai
李瑞超先生	Mr Albert LEE Shui-chiu
周奕希先生，銅紫荊星章，太平紳士 (由 2014 年 8 月 22 日起)	Mr CHOW Yick-hay, BBS, JP (from 22 August 2014)
黎雪芬女士 (至 2014 年 8 月 21 日止)	Ms Adela LAI Shuet-fun (up to 21 August 2014)
許明通醫生 (由 2014 年 12 月 24 日起)	Dr Eric HUI Ming-tung (from 24 December 2014)
林礽醫生 (至 2014 年 12 月 23 日止)	Dr Augustine LAM Tsan (up to 23 December 2014)
丘詠仙女士	Ms YAU Wing-sin
李詠民先生	Mr LEE Wing-man
黃頌行先生	Mr Thomas WONG Chung-hang
譚領律先生 (由 2014 年 8 月 22 日起)	Mr Stanley TAM Lanny (from 22 August 2014)
陳繼偉先生 (至 2014 年 8 月 21 日止)	Mr CHAN Kai-wai (up to 21 August 2014)
黃德祥醫生	Dr WONG Tak-cheung
楊位款先生，榮譽勳章，太平紳士	Mr YEUNG Wai-foon, MH, JP
陸頌雄先生	Mr Michael LUK Chung-hung
何毅淦先生 (由 2014 年 8 月 22 日起)	Mr Stanley HO Ngai-kam (from 22 August 2014)
馮翠屏女士，榮譽勳章 (至 2014 年 8 月 21 日止)	Ms FONG Choi-peng, MH (up to 21 August 2014)
陳祥興先生 (由 2014 年 10 月 21 日起)	Mr Thomas CHAN Cheung-hing (from 21 October 2014)
高啟榮先生 (至 2014 年 10 月 20 日止)	Mr KO Kai-wing (up to 20 October 2014)
職安局總幹事 (當然委員)	Executive Director, OSHC (<i>Ex-officio member</i>)



附錄 5：專責委員會委員名單

Appendix 5: Membership of the Functional Committees

中小型企業職安健資助計劃委員會

OSH ENHANCEMENT SCHEME FOR SME SCREENING COMMITTEE

委員名單

MEMBERSHIP

彭一邦博士，工程師(主席)	Ir Dr Derrick PANG Yat-bond (<i>Chairman</i>)
馮艾斯女士	Ms Elsie FUNG
鄭少佳先生	Mr Allen CHENG Siu-kai
陳永安先生	Mr CHAN Wing-on
楊位醒先生，榮譽勳章	Mr YEUNG Wai-sing, MH
李貝特先生	Mr LEE Pui-tack
廖國名先生	Mr LIU Kwok-ming
彭港祥先生，榮譽勳章	Mr PANG Kong-cheung, MH
黎國輝先生(由2014年11月20日起)	Mr Geoffrey LAI Kwok-fai (from 20 November 2014)
林振洽先生(至2014年11月19日止)	Mr LAM Chun-haap (up to 19 November 2014)
盧綺敏女士(由2014年11月20日起)	Ms LO Yee-mun (from 20 November 2014)
陳鍾鏞先生(至2014年11月19日止)	Mr CHAN Chung-yung (up to 19 November 2014)
嚴鋼盛先生	Mr YIM Kong-shing
伍新華先生	Mr Lawrence NG San-wa
陳家禮先生(由2015年2月23日起)	Mr CHAN Ka-lai (from 23 February 2015)
麥平生先生(至2015年2月22日止)	Mr MAK Ping-sang (up to 22 February 2015)
職安局總幹事(當然委員)	Executive Director, OSHC (<i>Ex-officio member</i>)

附錄 5：專責委員會委員名單

Appendix 5: Membership of the Functional Committees



職業安全健康員工參與計劃評審委員會

OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH EMPLOYEES' PARTICIPATION SCHEME (OSHEPS) SCREENING COMMITTEE

委員名單

	MEMBERSHIP
王少嫻女士 (主席)	Ms WONG Siu-han (<i>Chairperson</i>)
鄭少佳先生	Mr Allen CHENG Siu-kai
梁偉雄工程師	Ir Alex LEUNG Wai-hung
陳家禮先生 (由 2015 年 2 月 23 日起)	Mr CHAN Ka-lai (from 23 February 2015)
麥平生先生 (至 2015 年 2 月 22 日止)	Mr MAK Ping-sang (up to 22 February 2015)
職安局總幹事 (當然委員)	Executive Director, OSHC (<i>Ex-officio member</i>)

香港安健認證計劃督導委員會

HONG KONG SAFETY AND HEALTH CERTIFICATION SCHEME STEERING COMMITTEE

委員名單

	MEMBERSHIP
陳海壽博士，太平紳士 (主席)	Dr Alan CHAN Hoi-shou, JP (<i>Chairman</i>)
葉其菁女士	Ms Christine YIP Kee-ching
周奕希先生，銅紫荊星章，太平紳士	Mr CHOW Yick-hay, BBS, JP
彭一邦博士，工程師	Ir Dr Derrick PANG Yat-bond
黃傑龍先生，太平紳士	Mr Simon WONG Kit-lung, JP
楊中源先生	Mr YEUNG Chung-yuen
伍榮發先生	Mr Ronnie NG Wing-fat
劉賜添先生	Mr LAU Chee-tim, Timothy
林達明先生	Mr Terence LAM Tat-ming
梁玉強先生	Mr LEUNG Yuk-keung
職安局總幹事 (當然委員)	Executive Director, OSHC (<i>Ex-officio member</i>)



附錄 5：專責委員會委員名單

Appendix 5: Membership of the Functional Committees

飲食業職安健督導委員會

CATERING SAFETY & HEALTH STEERING COMMITTEE

委員名單

MEMBERSHIP

陳永安先生 (主席)	Mr CHAN Wing-on (<i>Chairman</i>)
楊位醒先生，榮譽勳章	Mr YEUNG Wai-sing, MH
郭宏興先生	Mr KWOK Wang-hing
胡麟先生	Mr WOO Lun
譚俠聲先生	Mr Simon TAM Hop-sing
梁驅騰先生	Mr LEUNG Kui-tang
邱金榮先生	Mr Kelvin YAU Kam-wing
李貝特先生	Mr LEE Pui-tack
羅大智先生	Mr LO Tai-chi
劉逸明先生	Mr Billy LAU Yat-ming
梁玉強先生 (由 2014 年 11 月 26 日起)	Mr LEUNG Yuk-keung (from 26 November 2014)
梁振豪先生 (至 2014 年 11 月 25 日止)	Mr LEUNG Chun-ho (up to 25 November 2014)
職安局總幹事 (當然委員)	Executive Director, OSHC (<i>Ex-officio member</i>)

附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees



1. 飲食業及旅遊業安全及健康委員會

1. CATERING & HOSPITALITY SERVICES SAFETY & HEALTH COMMITTEE

楊位醒先生，榮譽勳章（主席）
香港飲食業聯合總會

Mr YEUNG Wai-sing, MH (Chairman)
Hong Kong Catering Industry Association

郭宏興先生（副主席）
飲食業職工總會

Mr KWOK Wang-hing (Vice-Chairman)
Eating Establishment Employees General Union

李貝特先生
中西飲食業職工會

Mr LEE Pui-tack
Chinese and Western Food Workers Union

陳光輝先生
香港洋務工會

Mr Henry CHAN Kwong-fai
Hong Kong Union of Chinese Workers in Western Style Employment

林啟兒女士
香港旅遊業僱員總會

Ms LAM Kai-yi
Hong Kong Tourism Industry Employees' General Union

許金印先生
香港導遊總工會

Mr HSU Chin-yin
Hong Kong Tour Guides General Union

奚鴻泉先生
酒店及餐飲從業員協會

Mr KAI Hung-chuen
Hotels, Food and Beverage Employees Association

羅大智先生
港九茶居工業總會

Mr LO Tai-chi
Hong Kong and Kowloon Tea-house Workers General Union

羅偉雄先生
港九酒樓茶室總工會

Mr LAW Wai-hung
Hong Kong and Kowloon Restaurant & Café Workers General Union

梁耀華先生
群生飲食技術人員協會

Mr Michael LEUNG Yiu-wah
Kwan Sang Catering Professional Employees Association

王柏源博士
香港食品業總會

Dr Leslie WONG Pak-yuen
Hong Kong Food Council

梁耀霖先生
香港旅行社協會

Mr LEUNG Yiu-lam
Hong Kong Association of Travel Agents

倪詠詩女士
香港酒店業協會

Ms Cherris NGAI Wing-sze
Hong Kong Hotels Association



附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees

1. 飲食業及旅遊業安全及健康委員會 (續)

1. CATERING & HOSPITALITY SERVICES SAFETY & HEALTH COMMITTEE (CONTINUED)

吳熹安先生 香港旅遊業議會	Mr NG Hi-on Travel Industry Council of Hong Kong
張志輝先生 香港餐務管理協會	Mr CHEUNG Chi-fai The Association for Hong Kong Catering Services Management Ltd
陳首銘博士 香港餐飲聯業協會	Dr CHAN Shou-ming Hong Kong Federation of Restaurant & Related Trades
胡麟先生 現代管理(飲食)專業協會	Mr WOO Lun Association of Restaurant Managers
陳祥佐先生 港九新界屋邨酒樓業商會有限公司	Mr CHAN Cheung-chor Estates' Restaurants (HK) Merchant Association Ltd
黃文輝先生(由2014年11月11日起) 勞工處	Mr WONG Man-fai (from 11 November 2014) Labour Department
陳慧珠女士(至2014年11月10日止) 勞工處	Ms CHAN Wai-chu (up to 10 November 2014) Labour Department
何偉雄先生 香港職業安全健康聯會	Mr Boris HO Wai-hung The Hong Kong Federation of Occupational Safety and Health Associations

附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees



2. 建造業安全及健康委員會

王國強博士，工程師，金紫荊星章，
太平紳士(主席)
香港建造商會

伍新華先生(副主席)
香港建造業分包商聯會

范佐文先生
香港泥水建築業職工會

曾波先生
香港建造及裝修工程從業員協會

嚴鋼盛先生
香港建造業總工會

曹楷先生
港九木匠總工會

黎志仁先生
港九油漆業總工會

何炳德先生
港九搭棚同敬工會

陳國賢先生
香港地產建設商會

陳耀東先生
香港建築業承建商聯會

蘇汝恒先生
香港棚業商會有限公司

黃永華先生
註冊小型工程承建商簽署人協會有限公司

2. CONSTRUCTION INDUSTRY SAFETY & HEALTH COMMITTEE

Ir Dr WONG Kwok-keung, GBS, JP (*Chairman*)
The Hong Kong Construction Association Ltd

Mr Lawrence NG San-wa (*Vice-Chairman*)
Hong Kong Construction Sub-contractors Association

Mr FAN Chor-man
Hong Kong Brick-laying & Construction Trade Workers' Union

Mr TSANG Por
Hong Kong Construction and Decoration Workers Association

Mr YIM Kong-shing
Hong Kong Construction Industry Employees General Union

Mr CHO Kai
Hong Kong and Kowloon Carpenters General Union

Mr LAI Chi-yan
Hong Kong and Kowloon Painters General Union

Mr HO Bing-tak
Hong Kong and Kowloon Bamboo Scaffolding Workers Union (Tung-king)

Mr Andrew CHAN Kwok-yin
The Real Estate Developers Association of Hong Kong

Mr Anthony CHAN Yiu-tung
Hong Kong General Building Contractors Association

Mr Flord SO Yu-hang
Hong Kong & Kowloon Scaffolders General Merchants Association Ltd

Mr WONG Wing-wah
Registered Minor Works Contractor Signatory Association Ltd



附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees

2. 建造業安全及健康委員會（續）

2. CONSTRUCTION INDUSTRY SAFETY & HEALTH COMMITTEE (CONTINUED)

林祥先生 (由 2014 年 10 月 27 日起) 屋宇署	Mr Thomas LAM Cheung (from 27 October 2014) Buildings Department
秦家雄先生 (至 2014 年 10 月 26 日止) 屋宇署	Mr CHUN Ka-hung (up to 26 October 2014) Buildings Department
劉賜添先生 香港房屋委員會	Mr Timothy LAU Chee-tim Hong Kong Housing Authority
袁子諾先生 (由 2014 年 6 月 16 日起) 勞工處	Mr Murphy YUEN Tszi-lok (from 16 June 2014) Labour Department
蔡偉成先生 (至 2014 年 6 月 15 日止) 勞工處	Mr TSOI Wai-shing (up to 15 June 2014) Labour Department
周煒彬先生 (由 2014 年 9 月 15 日起) 發展局	Mr CHAU Wai-pan (from 15 September 2014) Development Bureau
王錦標先生 (至 2014 年 9 月 14 日止) 發展局	Mr WONG Kam-piu (up to 14 September 2014) Development Bureau
高振漢先生 (由 2015 年 1 月 29 日起) 建造業議會	Mr Ivan KO Chun-hon (from 29 January 2015) Construction Industry Council
黃自立先生 (至 2015 年 1 月 28 日止) 建造業議會	Mr WONG Chi-lap (up to 28 January 2015) Construction Industry Council
劉志強博士，工程師 香港工程師學會	Ir Dr Jackson LAU Chi-keung The Hong Kong Institution of Engineers
陳育麒先生 香港建築師學會	Mr Frederick CHAN Yuk-ki The Hong Kong Institute of Architects
成偉林先生 香港職業安全健康聯會	Mr Johnny SHING Wai-lam The Hong Kong Federation of Occupational Safety and Health Associations

附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees



3. 機電業及汽車維修服務業 安全及健康委員會

溫建文博士，工程師（主席）
香港機電工程商聯會

張永豪先生（副主席）
港九電器工程電業器材職工會

溫偉超先生
政府機電監工技工職員協會

張偉強先生
香港空調製冷業職工總會

葉黎慶先生
香港汽車維修業僱員總會

溫志強先生
香港氣體及燃料業從業員協會

郭慶桓先生
香港電梯業總工會

王少嫻女士
港九工團聯合總會

麥玉嬪女士
港九電子工業職工總會

蕭家祥博士
香港工業總會

朱汝鴻先生
香港石油產品商會

3. ELECTRICAL & MECHANICAL TRADE & REPAIR OF VEHICLES SAFETY & HEALTH COMMITTEE

Ir Dr Sammy WAN Kin-man (*Chairman*)
The Hong Kong Federation of Electrical and
Mechanical Contractors Ltd

Mr CHEUNG Wing-ho (*Vice-Chairman*)
Hong Kong & Kowloon Electrical Engineering &
Appliances Trade Workers Union

Mr WAN Wai-chiu
Government Electrical and Mechanical Works
Supervisors, Craftsmen and Workmen Association

Mr CHEUNG Wai-keung
Hong Kong Air-conditioning & Refrigerating Trades
Workers General Union

Mr YIP Lai-hing
Hong Kong Vehicle Repairing Industry Employee
General Union

Mr WAN Chee-keung
The Hong Kong Gas and Fuel Practitioners Association

Mr KWOK Hing-wun
Hong Kong General Union of Lift and Escalator
Employees

Ms WONG Siu-han
Hong Kong and Kowloon Trades Union Council

Ms MAK Yuk-seung
Hong Kong and Kowloon Electronics Industry
Employees' General Union

Dr Michael SIU Kar-cheung
Federation of Hong Kong Industries

Mr CHU Yu-hung
Hong Kong Association of Petroleum Products



附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees

3. 機電業及汽車維修服務業 安全及健康委員會(續)

3. ELECTRICAL & MECHANICAL TRADE & REPAIR OF VEHICLES SAFETY & HEALTH COMMITTEE (CONTINUED)

廖國名先生 香港汽車修理同業商會有限公司	Mr LIU Kwok-ming Hong Kong Vehicle Repair Merchants Association Ltd
胡澤洪先生 香港空調及冷凍商會有限公司	Mr WU Chak-hung The Hong Kong Air Conditioning & Refrigeration Association Ltd
洪劍峰博士 香港電子業商會	Dr Measure HUNG Kim-fung The Hong Kong Electronic Industries Association Ltd
蔡勤文先生 香港電器工程商會有限公司	Mr CHOI Kan-man Hong Kong Electrical Contractors' Association Ltd
羅志光先生 香港電梯業協會	Mr LAW Chi-kwong The Lift and Escalator Contractors Association
梁樂泉先生 勞工處	Mr LEUNG Lok-chuen Labour Department
許榮煌先生 機電工程署	Mr Jimmy HUI Wing-wong Electrical and Mechanical Services Department
何賜明博士，工程師 香港工程師學會	Ir Dr HO Chi-ming The Hong Kong Institution of Engineers
歐浩科先生 香港職業安全健康聯會	Mr AU Ho-fo The Hong Kong Federation of Occupational Safety and Health Associations

附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees



4. 醫護服務業安全及健康委員會

4. HEALTH CARE SERVICES SAFETY & HEALTH COMMITTEE

梁子超醫生 (主席)
香港醫學會

Dr LEUNG Chi-chiu (*Chairman*)
The Hong Kong Medical Association

吳鳳亮博士 (副主席)
香港衛生界專業團體聯席會議

Dr Bacon NG Fung-leung (*Vice-Chairman*)
Joint Conference of Hong Kong Health Care
Professional Organizations

麥月容女士
香港公共醫療員工協會

Ms MAK Yuet-yung
Hong Kong Public Medical Staff Association

蘇顯斌醫生
香港公共醫療醫生協會

Dr SO Hin-pan
Hong Kong Public Doctors' Association

譚世華先生
香港消防處救護主任協會

Mr TAM Sai-wah
Hong Kong Fire Services Department Ambulance
Officers Association

鄧德浩先生 (由 2014 年 7 月 15 日起)
香港醫院職工協會

Mr TANG Tak-ho (from 15 July 2014)
Hong Kong Hospitals Employees Association

盧燕芳女士 (至 2014 年 7 月 14 日止)
香港醫院職工協會

Ms LO Yin-fong (up to 14 July 2014)
Hong Kong Hospitals Employees Association

潘德輝先生
香港護士協會

Mr William POON Tak-fai
Association of Hong Kong Nursing Staff

劉錦萍女士
健康服務從業員協會

Ms LAU Kam-ping
Association of Health Service Workers

潘惠賢女士
醫院、診所、護理業職工會

Ms POON Wai-yin
Hospitals, Clinics and Nursing Workers Union

余美莉女士
醫院管理局員工協會

Ms YU Mei-lee
Hospital Authority Staff Association

羅維佳先生
香港安老服務協會

Mr LO Wei-kai
The Elderly Services Association of Hong Kong

江炎輝醫生，榮譽勳章
香港西醫工會

Dr KONG Yim-fai, MH
Hong Kong Doctors Union

文保蓮女士，榮譽勳章
香港私家醫院聯會

Ms Manbo MAN Bo-lin, MH
The Hong Kong Private Hospitals Association



附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees

4. 醫護服務業安全及健康委員會

4. HEALTH CARE SERVICES SAFETY & HEALTH COMMITTEE (CONTINUED)

張子德先生
消防處

Mr Roger CHEUNG Tsee-tuck
Fire Services Department

崔秀嫻女士
衛生署(專職醫療)

Ms Shirley TSUI Sau-han
Department of Health (Allied Health)

高淑蘭博士
醫院管理局(專職醫療)

Dr Flora KO Suk-lan
Hospital Authority (Allied Health)

謝詠詩醫生
醫院管理局(醫療)

Dr Cindy TSE
Hospital Authority (Medical)

胡偉民醫生(由2014年8月28日起)
勞工處

Dr WOO Wai-man (from 28 August 2014)
Labour Department

戚韋智醫生(至2014年8月27日止)
勞工處

Dr CHIK Wai-chi (up to 27 August 2014)
Labour Department

尹惠愷先生
香港職業安全衛生協會

Mr Edward WAN Wai-hoi
Hong Kong Occupational Safety and Health Association

附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees



5. 進出口貿易及批發零售業 安全及健康委員會

5. IMPORT EXPORT & WHOLESALE RETAIL TRADE SAFETY & HEALTH COMMITTEE

吳鏡波博士（主席）
香港中華總商會

Dr Roger NG Keng-po (*Chairman*)
The Chinese General Chamber of Commerce

錢棣華先生，榮譽勳章（副主席）
香港職業及環境衛生學會

Mr TSIN Tai-wa, MH (*Vice-Chairman*)
Hong Kong Institute of Occupational and Environmental Hygiene

張活文女士
香港百貨、商業僱員總會

Ms Joan CHEUNG Wood-man
Hong Kong Department Stores & Commercial Staff General Union

莊玲瓏女士
香港服務業僱員協會

Ms Pauline CHONG Ling-lung
Hong Kong Services Industry Employees Association

關德銘先生
香港洋酒食品超級市場職員協會

Mr KWAN Tak-ming
Association of Hong Kong Employees in Wine, Spirit and Food Shops and Supermarkets

湯仲敏女士
香港洋務工會

Ms TONG Chung-man
Hong Kong Union of Chinese Workers in Western Style Employment

劉淑杏女士
香港進出口貿易從業員協會

Ms LAU Shuk-hang
Hong Kong Import and Export Trade Employees Association

歐仙麗女士
商品推廣及零售業僱員總會

Ms Sindy AU Sin-lai
Commodities Promotion and Retailing Employees General Union

吳家榮先生
香港中小型企業總商會

Mr NG Ka-wing
The Hong Kong General Chamber of Small and Medium Business Ltd

韓兵先生
香港中華出入口商會

Mr HAN Ping
The Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association

陳永安先生（由 2014 年 10 月 20 日起）
香港出口商會

Mr Roger CHAN Wing-on (from 20 October 2014)
The Hong Kong Exporters' Association



附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees

5. 進出口貿易及批發零售業 安全及健康委員會（續）

5. IMPORT EXPORT & WHOLESALE RETAIL TRADE SAFETY & HEALTH COMMITTEE (CONTINUED)

孫榮聰先生(至2014年10月19日止)
香港出口商會

Mr Eric SUN Yung-tson (up to 19 October 2014)
The Hong Kong Exporters' Association

余家恩女士(由2014年4月16日起)
香港零售管理協會

Ms Katherine YU Kar-yan (from 16 April 2014)
Hong Kong Retail Management Association

樊麗儀女士(至2014年4月15日止)
香港零售管理協會

Ms Veronica FAN Lai-yin (up to 15 April 2014)
Hong Kong Retail Management Association

莊珮珊女士
香港總商會

Ms Bessie CHONG Pui-san
The Hong Kong General Chamber of Commerce

鄭寬先生(由2015年1月23日起)
勞工處

Mr Frederick CHENG Foon (from 23 January 2015)
Labour Department

韓宜光先生(至2015年1月22日止)
勞工處

Mr HON Yee-kwong (up to 22 January 2015)
Labour Department

李彩紅博士
香港人類工效學學會

Dr LEE Choi-hung
The Hong Kong Ergonomics Society

附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees



6. 物流貨運業安全及健康委員會

6. LOGISTICS & FREIGHT TRANSPORT INDUSTRY SAFETY & HEALTH COMMITTEE

梁錦華先生 (主席)
香港貨倉聯合會有限公司

Mr Alan LEUNG Kam-wah (*Chairman*)
Hong Kong Godown Association Ltd

楊連碧先生 (副主席)
貨物裝卸運輸業職工會

Mr YEUNG Lin-pik (*Vice-Chairman*)
Goods Loading, Unloading and Transportation
Workers Union

袁祥豐先生
汽車交通運輸業總工會

Mr YUEN Cheung-fung
Motor Transport Workers General Union

李永富先生
香港民用航空事業職工總會

Mr LI Wing-foo
The Staffs and Workers Union of Hong Kong Civil Airlines

周小松先生
香港倉庫運輸物流員工協會

Mr CHAU Siu-chung
Hong Kong Storehouses, Transportation & Logistics
Staff Association

李俊亮先生
倉庫碼頭運輸業職工會

Mr LEE Chun-leung
Union of Godown and Wharf Transportation Workers

卓輔明先生
貨櫃運輸業職工總會

Mr CHEUK Fu-ming
Container Transportation Employees General Union

楊志光先生
機場空運員工協會

Mr YEUNG Chi-kwong
Airport Air Freight Employees' Association

曾憲杰先生
躉船貨艇運輸業工會

Mr TSANG Hin-kit
Lighter and Cargo-Boat Transportation Workers Union

馬國豪先生
中央貨箱搬運業安全委員會

Mr Danny MA Kwok-ho
Central Container Handling Safety Committee

蔡務本工程師
香港物流協會

Ir Mervin CHOY Mo-boon
Hong Kong Logistics Association

蕭志敏先生
香港空運貨站有限公司

Mr Benny SIU Chi-man
Hong Kong Air Cargo Terminals Ltd

嚴興業先生
香港貨船業總商會有限公司

Mr Eric YIM Hing-yip
Hong Kong Cargo-Vessel Traders' Association Ltd



附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees

6. 物流貨運業安全及健康委員會（續）

6. LOGISTICS & FREIGHT TRANSPORT INDUSTRY SAFETY & HEALTH COMMITTEE (CONTINUED)

趙汝成先生 香港貨運物流業協會	Mr CHIU Yu-shing Hong Kong Association of Freight Forwarding and Logistics
孫流東先生 香港貨櫃車主聯會有限公司	Mr Gary SUEN Lau-tung Hong Kong Container Tractor Owner Association Ltd
雷達志先生 香港貨櫃儲存及維修商會	Mr Chris LUI Tat-chi Hong Kong Container Depot & Repairer Association
吳永安先生 香港機場管理局	Mr Duncan NG Wing-on Airport Authority Hong Kong
王雄偉先生 海事處	Mr WONG Hung-wai Marine Department
蕭燕芬女士(由2015年2月11日起) 勞工處	Ms Iris SIU Yin-fan (from 11 February 2015) Labour Department
張炳光先生 (由2015年2月6日起至2015年2月10日止) 勞工處	Mr CHEUNG Ping-kwong (From 6 February to 10 February 2015) Labour Department
魯家強先生(至2015年2月5日止) 勞工處	Mr LO Kar-keung (up to 5 February 2015) Labour Department
黃文達先生 運輸署	Mr WONG Man-tat Transport Department
鄭永祥先生 香港職業安全衛生協會	Mr Lewis CHENG Wing-cheung Hong Kong Occupational Safety and Health Association

附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees



7. 製造業安全及健康委員會

張桂英女士 (主席)
港九紡織染業職工總會

吳炳康先生 (副主席)
港九樹膠塑膠業總工會

余文培先生
香港五金電子科技業總工會

黃海祥先生
香港聯合船塢集團總工會

林化強先生
洗熨業職工會

黃鑑權先生，榮譽勳章，太平紳士
港九金飾珠寶業職工會

賴永明先生
港九修造船業工會

李德明先生
港九塑膠製品自由工會

陳基先生 (由 2014 年 10 月 17 日起)
南區造船業商會

朱晉賢先生 (至 2014 年 10 月 16 日止)
南區造船業商會

楊悰傑先生
香港工業總會

7. MANUFACTURING INDUSTRY SAFETY & HEALTH COMMITTEE

Ms CHEUNG Kwai-ying (*Chairperson*)
Hong Kong and Kowloon Spinning, Weaving and Dyeing Trade Workers General Union

Mr NG Ping-hong (*Vice-Chairman*)
Hong Kong and Kowloon Rubber and Plastic Workers General Union

Mr YU Man-pui
Hong Kong Metal and Electronic Industries General Union

Mr WONG Hoi-cheung
Hong Kong United Dockyards Group Employees General Union

Mr LAM Fa-keung
Laundry Trade Employees' Union

Mr WONG Kam-kuen, MH, JP
Hong Kong & Kowloon Gold Ornaments & Jewellery Trade Workers' Union

Mr LAI Wing-ming
Hong Kong & Kowloon Ship Building & Repairing Trade Workers Union

Mr LEE Tak-ming
Hong Kong and Kowloon Plastic Products Free Workers Union

Mr Kandy CHAN Ki (from 17 October 2014)
Southern District Ship-building Trade Owners Association

Mr Benny CHU (up to 16 October 2014)
Southern District Ship-building Trade Owners Association

Mr YEUNG Chung-kit
Federation of Hong Kong Industries



附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees

7. 製造業安全及健康委員會（續）

7. MANUFACTURING INDUSTRY SAFETY & HEALTH COMMITTEE (CONTINUED)

吳國安先生 香港中華廠商聯合會	Mr Dennis NG Kwok-on The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
李希文先生 香港洗衣商會	Mr Benson LI Hei-man The Laundry Association of Hong Kong Ltd
陳德智先生（由 2014 年 10 月 30 日起） 香港華商織造總會	Mr CHAN Tak-che (from 30 October 2014) The Hong Kong Chinese Textiles Mills Association
鄧榮江先生（至 2014 年 10 月 29 日止） 香港華商織造總會	Mr TANG Wing-kong (up to 29 October 2014) The Hong Kong Chinese Textiles Mills Association
張崔賢愛女士（由 2014 年 12 月 8 日起） 香港塑膠業廠商會有限公司	Mrs Augusta CHEUNG (from 8 December 2014) The Hong Kong Plastics Manufacturers Association Ltd
林凱章先生（至 2014 年 12 月 7 日止） 香港塑膠業廠商會有限公司	Mr Victor LAM Hoi-cheung (up to 7 December 2014) The Hong Kong Plastics Manufacturers Association Ltd
王兆佳先生 香港聯合船塢集團有限公司	Mr WONG Siu-kai Hong Kong United Dockyards Ltd
鍾細榮博士 港九塑膠製造商聯合會	Dr CHUNG Sai-wing Hong Kong and Kowloon Plastic Products Merchants United Association Ltd
蔡輝先生 勞工處	Mr CHOI Fai Labour Department
麥發安先生 海事處	Mr MAK Fat-on Marine Department
李志滿博士 香港職業安全健康聯會	Dr LI Chi-moon The Hong Kong Federation of Occupational Safety and Health Associations

附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees



8. 印刷出版、資訊及通訊業 安全及健康委員會

方保僑先生 (主席)
香港資訊科技商會

謝鐵城先生 (副主席)
香港印刷業商會

王浩強先生
香港印刷業工會

呂燦錦先生
香港通訊業人員協會

鄧偉棠先生
香港資訊科技網絡工程人員協會

蕭文超先生 (至 2014 年 5 月 22 日止)
香港攝影記者協會

陳儉雯女士
香港出版總會有限公司

廖嘉蓮女士
香港通訊業聯會

黎振輝先生
香港報業公會

陳鏡光先生
勞工處

周劍媚女士
香港職業安全健康聯會

8. PRINTING, PUBLICATIONS, INFORMATION & COMMUNICATIONS SAFETY & HEALTH COMMITTEE

Mr Francis FONG Po-kiu (*Chairman*)
Hong Kong Information Technology Federation Ltd

Mr Francis TSE Tit-shing (*Vice-Chairman*)
The Hong Kong Printers Association

Mr WONG Ho-keung
Hong Kong Printing Industry Workers Union

Mr LUI Chan-kam
Hong Kong Communication Industry Employees
Association

Mr TANG Wai-tang
Hong Kong Information Technology & Network
Engineering Employees Association

Mr SIU Man-chiu (up to 22 May 2014)
Hong Kong Press Photographers Association

Ms Terri CHAN Kim-man
Hong Kong Publishing Federation Ltd

Ms Kathlin LIAO Ka-lin
Communications Association of Hong Kong

Mr Eric LAI Chun-fai
The Newspaper Society of Hong Kong

Mr CHAN Keng-kwong
Labour Department

Ms Agnes CHOW Kim-mei
Hong Kong Federation of Occupational Safety
and Health Associations



附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees

9. 物業管理及清潔行業 安全及健康委員會

梁樹根先生 (主席)
香港護衛及物業管理從業員總會

周桂英女士 (副主席)
商業機構及家居服務從業員協會

林少雄先生
香港環境服務職工會

朱惠莉女士 (由 2014 年 6 月 13 日起)
家庭服務從業員協會

陸國英女士 (至 2014 年 6 月 12 日止)
家庭服務從業員協會

譚國榮先生
香港物業管理公司協會

陳國強先生
香港清潔商會

陳錦月女士
香港殺蟲業協會

甄瑞嫻女士
香港環境衛生業界大聯盟

吳楚媚女士
食物環境衛生署

張文基先生
香港房屋委員會

程萬泉先生
香港房屋協會

陳志偉先生 (由 2015 年 1 月 28 日起)
勞工處

郭文輝先生 (至 2015 年 1 月 27 日止)
勞工處

李繼業先生
香港職業及環境衛生學會

9. PROPERTY MANAGEMENT & CLEANING SERVICE SAFETY & HEALTH COMMITTEE

Mr Elton LEUNG Shi-kan (*Chairman*)
Hong Kong General Union of Security and Property
Management Industry Employees

Ms CHOW Kwai-ying (*Vice-Chairperson*)
Commercial Organization and Domicile Services
Employees Association

Mr LAM Siu-hung
Hong Kong Environmental Services Employees Union

Ms CHU Wai-lee (from 13 June 2014)
Home Services Employees Association

Ms LUK Kwok-ying (up to 12 June 2014)
Home Services Employees Association

Mr TAM Kwok-wing
The Hong Kong Association of Property Management
Companies

Mr CHAN Kwok-keung
Hong Kong Cleaning Association Ltd

Ms Doris CHAN Kam-yiith
Hong Kong Pest Management Association

Ms Catherine YAN Sui-han
Environmental Services Contractors Alliance

Ms Mimi NG Chor-mei
Food and Environmental Hygiene Department

Mr CHEUNG Man-ki
Hong Kong Housing Authority

Mr Simon CHING Man-chuen
Hong Kong Housing Society

Mr CHAN Chi-wai (from 28 January 2015)
Labour Department

Mr KWOK Man-fai (up to 27 January 2015)
Labour Department

Mr LEE Kai-yip
Hong Kong Institute of Occupational and
Environmental Hygiene

附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees



10. 文職及專業服務業 安全及健康委員會

鄧家坤先生 (主席)
香港洋務工會

郭祚先生 (副主席)
香港地產代理專業協會

徐繼堯先生
香港文職人員總會

王吉顯先生
香港文職及專業人員總會

張偉良博士
香港保險業總工會

鄭永生先生
香港銀行華員會

殷宜孝先生
香港銀行業僱員協會

梁偉明先生
高級公務員評議會 (職方)

李綺華女士
公務員事務局

李慧芬女士
香港中華廠商聯合會

李賢勝先生
香港中華總商會

謝順禮先生
香港地產代理商總會

丘振雄先生
香港保險業聯會

10. SEDENTARY & PROFESSIONAL SERVICES SAFETY & HEALTH COMMITTEE

Mr TANG Ka-kwan (*Chairman*)
Hong Kong Union of Chinese Workers in Western
Style Employment

Mr KWOK Chong (*Vice-Chairman*)
Society of Hong Kong Real Estate Agents Ltd

Mr TSUI Kai-yiu
Hong Kong Clerical Employees General Union

Mr WONG Kit-hin
Hong Kong Clerical and Professional Employees
General Union

Dr CHEUNG Wai-leung
Hong Kong Insurance Practitioners General Union

Mr Vincent CHANG
Chinese Bankers Club, Hong Kong

Mr YAN Yee-hau
Hong Kong Banking Employees Association

Mr LEUNG Wai-ming
Senior Civil Service Council (Staff Side)

Ms Fiona LEE Yee-wa
Civil Service Bureau

Ms Stella LEE Wai-fun
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

Mr Leslie LEE Yin-shing
The Chinese General Chamber of Commerce

Mr Calvin TSE Shun-lai
Hong Kong Real Estate Agencies General Association

Mr Jonathan YAU Chun-hung
The Hong Kong Federation of Insurers



附錄6：行業安全及健康委員會委員名單

Appendix 6: Membership of the Industry-based Safety & Health Committees

10. 文職及專業服務業 安全及健康委員會

何靜君女士
香港華商銀行公會有限公司

黃浩然先生
香港僱主聯合會

王舜義先生
香港總商會

蘇建雄先生(由2015年1月20日起)
勞工處

韓兆榮先生
(由2014年7月17日起至2015年1月19日止)
勞工處

袁子諾先生(至2014年7月16日止)
勞工處

李志明先生
香港人力資源管理學會

柯嘉倫博士
香港人類工效學學會

10. SEDENTARY & PROFESSIONAL SERVICES SAFETY & HEALTH COMMITTEE

Ms Tammy HO Ching-kwan
The Chinese Banks' Association Ltd

Mr Lawrence WONG
Employers' Federation of Hong Kong

Mr Albert WONG Shun-yee
The Hong Kong General Chamber of Commerce

Mr SO Kin-hung (from 20 January 2015)
Labour Department

Mr Raymond HON Siu-wing
(From 17 July 2014 to 19 January 2015)
Labour Department

Mr Murphy YUEN Tszi-lok (up to 16 July 2014)
Labour Department

Mr David LI Chi-ming
Hong Kong Institute of Human Resource
Management

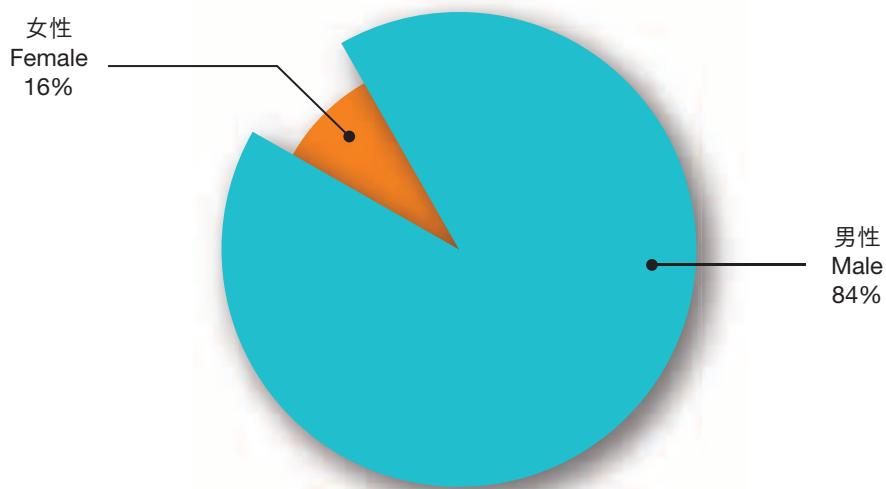
Dr OR Ka-lun
The Hong Kong Ergonomics Society

附錄7：參與訓練課程人士的資料統計

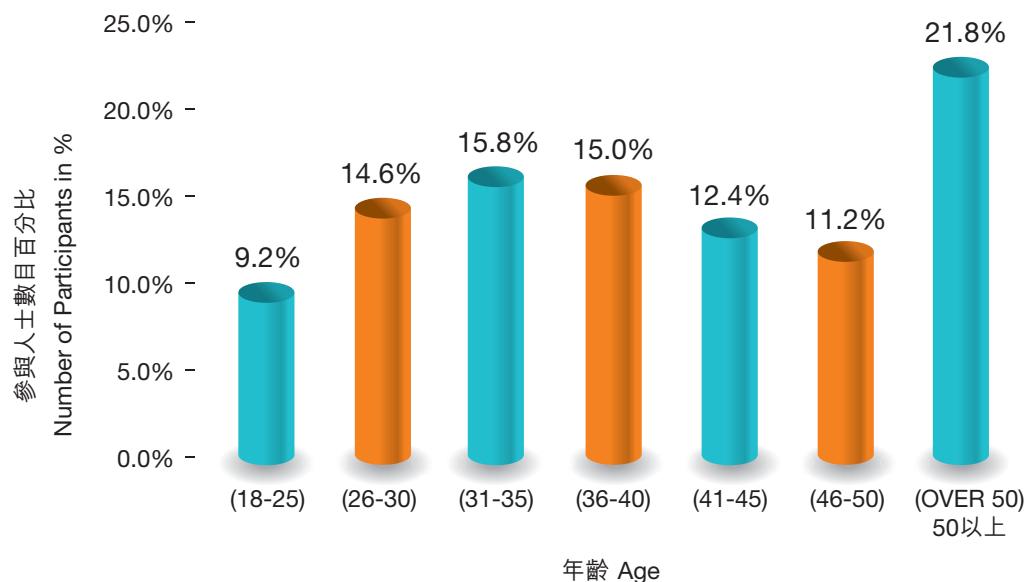
Appendix 7: Statistics Profile of Participants Attending Training Courses



性別分佈 GENDER DISTRIBUTION



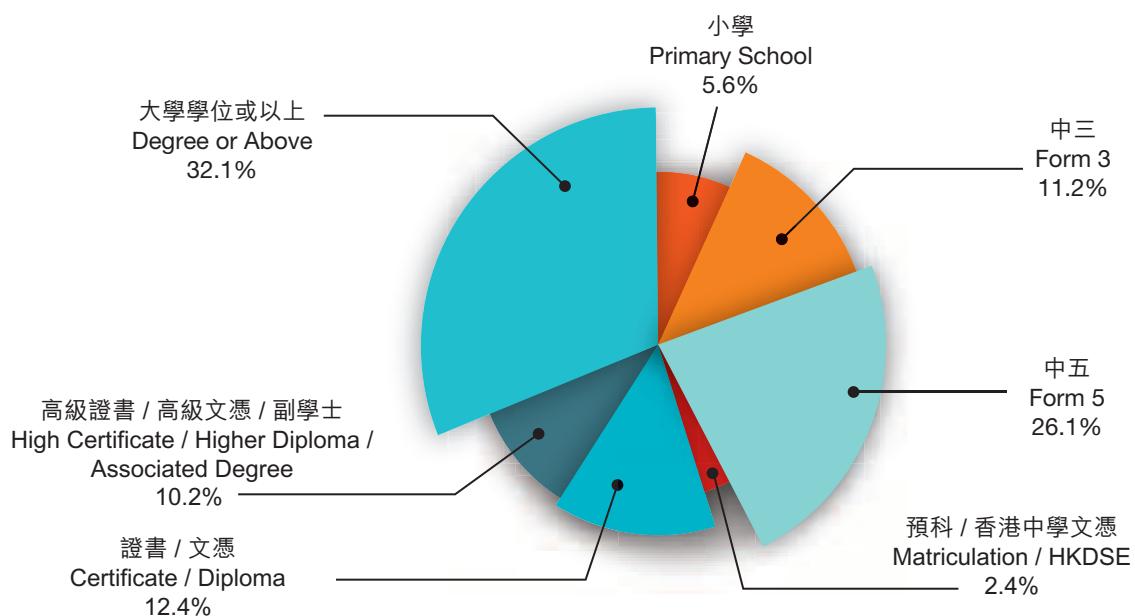
年齡分佈 AGE DISTRIBUTION



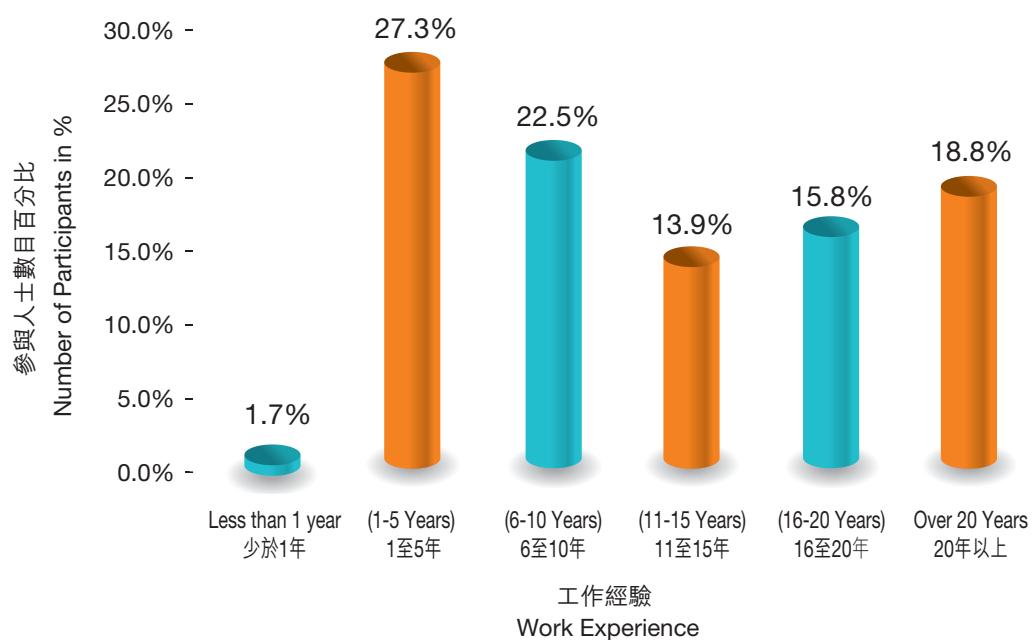
附錄7：參與訓練課程人士的資料統計

Appendix 7: Statistics Profile of Participants Attending Training Courses

教育程度分佈 EDUCATION LEVEL DISTRIBUTION



工作經驗分佈 WORK EXPERIENCE DISTRIBUTION

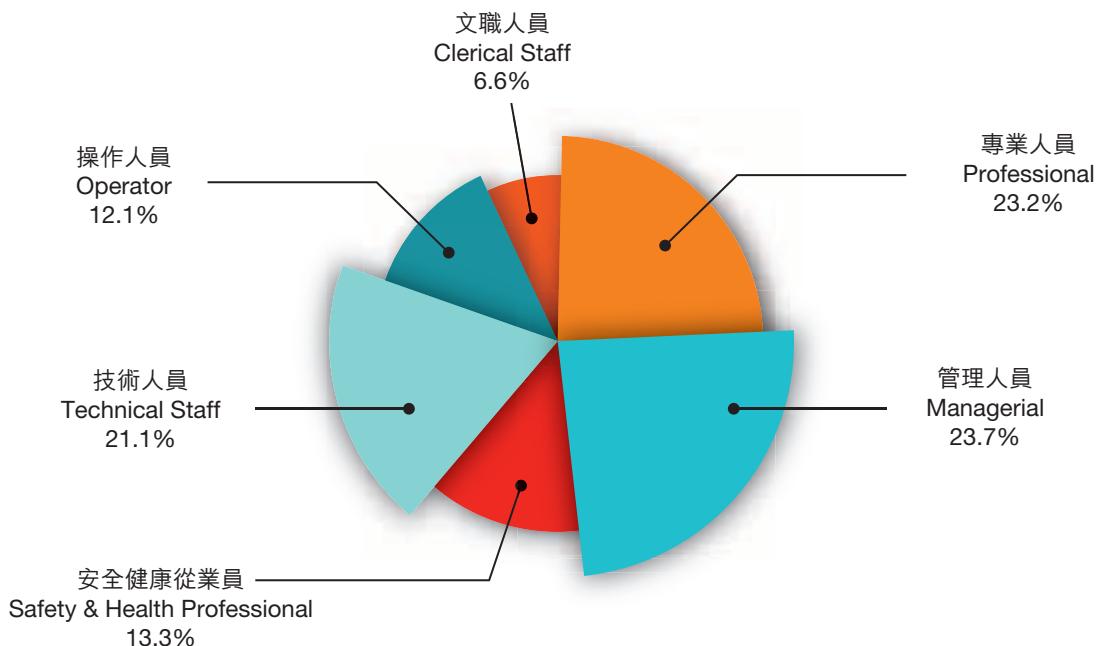


附錄7：參與訓練課程人士的資料統計

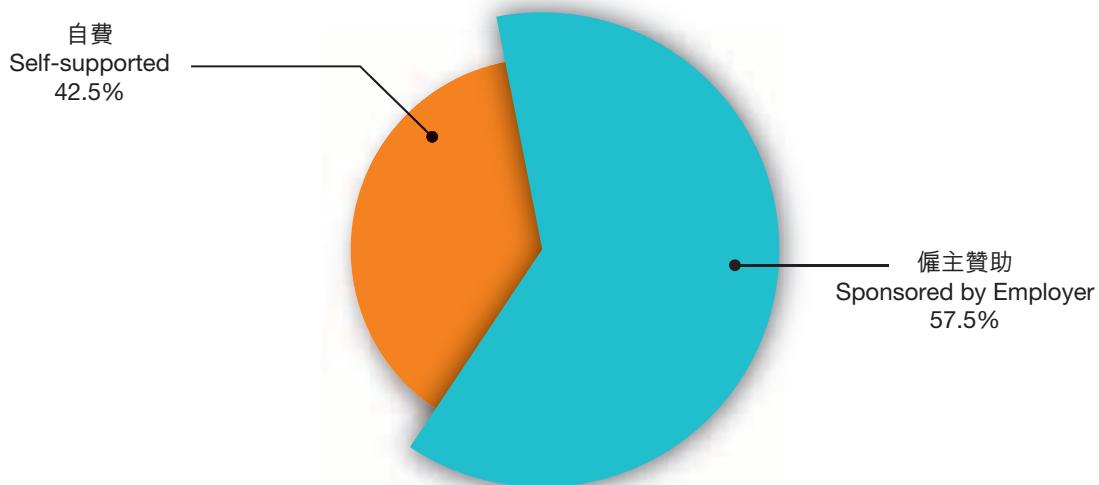
Appendix 7: Statistics Profile of Participants Attending Training Courses



職業 / 專業分佈 OCCUPATION / PROFESSION DISTRIBUTION



課程贊助分佈 COURSE SPONSORSHIP DISTRIBUTION

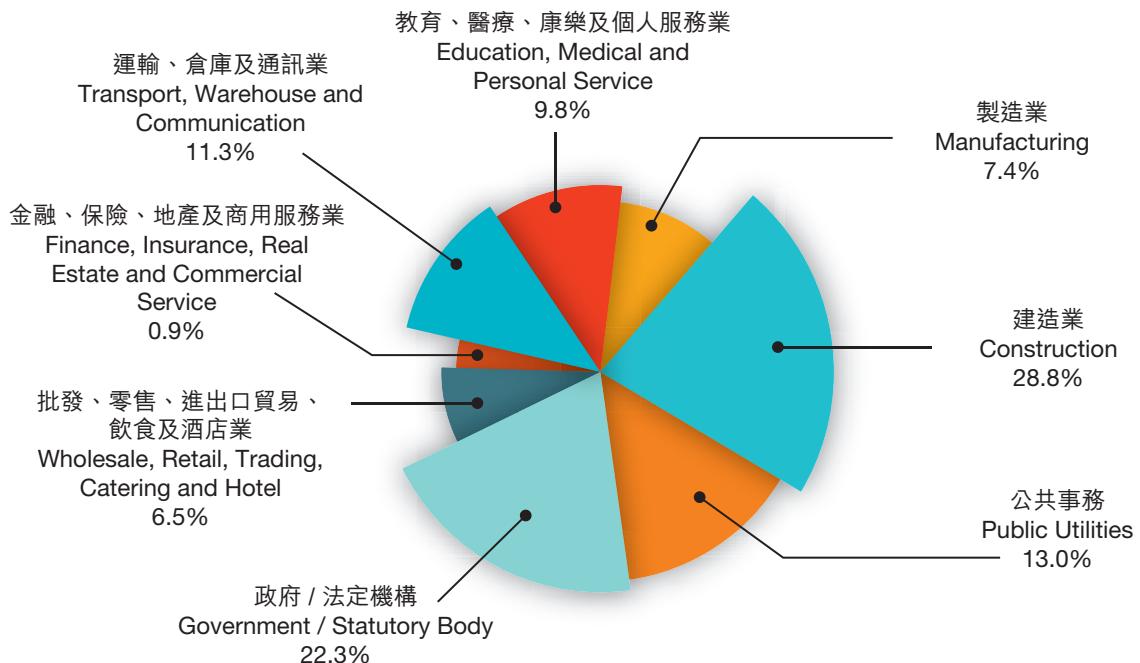




附錄7：參與訓練課程人士的資料統計

Appendix 7: Statistics Profile of Participants Attending Training Courses

行業分佈 SECTOR DISTRIBUTION



附錄 8：訓練課程摘要

Appendix 8: Summary of Training Programs



	課程總班數	參加者總數
1. 公眾課程		
i 一般職業安全及健康課程	882	15,978
ii 職業安全健康督導員證書課程	290	6,714
iii 合資格人士證書課程	173	2,646
iv 職業安全及健康管理課程	155	2,733
v 鋼爐安全課程	39	912
vi 工程師的安全健康管理課程	4	78
	<hr/>	<hr/>
	1,543	29,061
2. 公司內部訓練課程	396	11,681
3. 公開講座	38	3,341
4. 安全及健康講座	<hr/>	<hr/>
總數合共	2,220	70,618
	<hr/>	<hr/>



附錄 8：訓練課程摘要

Appendix 8: Summary of Training Programs

		No. of Programs	No. of Participants
1.	Public Courses		
i	General Occupational Safety and Health Courses	882	15,978
ii	Occupational Safety and Health Supervisor Courses	290	6,714
iii	Competent Person Safety Training Courses	173	2,646
iv	Occupational Safety and Health Management Courses	155	2,733
v	Boiler and Receiver Safety Courses	39	912
vi	Health and Safety Course for Graduate Engineer	4	78
		1,543	29,061
2.	In-Company Training	396	11,681
3.	Open Seminars	38	3,341
4.	Safety and Health Talks	243	26,535
Total		2,220	70,618



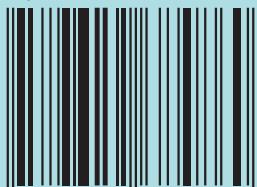


本報告採用環保紙張印刷
This Report is printed on environmentally friendly paper



中國香港北角馬寶道 28 號華匯中心 19 樓
19/F., China United Centre, 28 Marble Road,
North Point, Hong Kong SAR, China
電話 Tel: (852) 2739 9377 傳真 Fax: (852) 2739 9779
電子郵件 E-mail: oshc@oshc.org.hk
網址 Website: www.oshc.org.hk

ISBN 978-962-968-486-0



9 789629 684860